

# La Noticia™

11 al 17 de marzo del 2009 • SEMANAL

Al Servicio de la Comunidad Latinoamericana

Año 12 • Nº 569 • FREE • GRATIS

The Spanish-Language Newspaper

www.lanoticia.com  
704-568-6966

Locales - Carolina del Norte

## Gobernadora pide invertir en la educación

Diego Barahona A.

La gobernadora del estado Bev Perdue pronunció su primer informe estatal, conocido como "State of the State" ante el parlamento, en donde afirmó que a pesar de la crisis económica, es necesario invertir aún más en la educación pública.



Perdue

Pág. 9 >>

Locales - Carolina del Norte

## Proyecto de ley busca ayudar a estudiantes indocumentados

Diego Barahona A.

El demócrata Pricey Harrison introdujo a la Cámara de Representantes del estado, un proyecto de ley que busca prohibir que los institutos universitarios y las universidades pidan información sobre el estatus migratorio de los estudiantes. Activistas sociales piden que la comunidad apoye el proyecto.

Pág. 7 >>

Inmigración

## Dudas del inmigrante

Miguel A. Manna

¿Puede un ciudadano americano ayudar a legalizar a un indocumentado aunque no sean familiares?

Pág. 15 >>

Educación

## Junta Escolar - CMS

# Aprueban plan para despedir 456 profesores

Rosario Machicao



Foto/Rosario Machicao

A pesar de la marcha de profesores organizada por la Asociación de Profesores de Charlotte Mecklenburg, la Junta Escolar decidió el 10 de marzo aceptar el plan de recorte del presupuesto presentada por el superintendente de CMS Dr. Peter Gorman, el cual contempla la eliminación de 456 profesores y 83 asistentes de directores para el año escolar 2009-2010.

Pág. 12 >>

Nacionales

## Gobierno ofrece enmendar acuerdos sobre programa de deportación

El Servicio de Inmigración y Aduanas (ICE) ofreció buscar enmendar deficiencias del programa 287(g), luego de que un informe de la Oficina de Responsabilidad Gubernamental demostró falencias en la instrumentación del mismo.

Pág. 4 >>

Policial

## Jefes de policía unidos para apoyar educación temprana



El Jefe de CMPD Rodney Monroe (izq.), el Jefe de Policía del condado de York, John H. Gregory III (der.) y Matt Lambert vocero de la organización Fight Crime: Invest in Kids, anunciaron que pedirán fondos para invertir en la educación temprana como una forma de prevenir el crimen.

Pág. 5 >>

Nacionales

## Obama propone mejorar sistema educativo con más horas de clases

El presidente Barack Obama habló ante la Cámara de Comercio Hispana de Estados Unidos para presentar su plan de mejora del sistema educativo, entre otras propuestas figuran: aumentar las horas de clase y una extensión del año escolar.



Obama

Pág. 4 >>

Nueva sección

## Vida Sana™



En un esfuerzo por contribuir con el mejoramiento de la salud de la comunidad latina, La Noticia inicia desde esta edición una nueva sección dedicada a tratar temas de salud.

Pág. 25 >>

Primerafila

## Danzas de la India Un exótico viaje a través del baile



Pág. 22 >>

New voices unite against deportation program pág. 16 >>

**¿Lastimado? Hablamos su idioma.**

Nuestra firma de abogados en lesiones personales cuenta con sucursales en toda Carolina del Norte. Tenemos personal proveniente de países latinoamericanos que hablan su idioma y conocen sus necesidades culturales y las de su caso. Llámenos para una consulta gratuita relacionada con casos de:

**Accidentes automovilísticos / Negligencia médica**  
**Lesiones físicas en el lugar de trabajo**

**704-341-5558**  
 o llame las 24 horas al 1-888-298-3373

Consultas a domicilio.

**Lanier**  
 LAW GROUP, P.A.

10130 Mallard Creek Road, Ste. 300, Charlotte, NC 28262  
 www.lanierlawgroup.com

Lisa Lanier  
 Abogada

**TAXES**  
 personales y para negocios  
 Hacemos taxes de años anteriores

**ESTIMADOS GRATIS**

Reembolso en **24 horas**

**EXPRESS TRAVEL PEÑAHERRERA**  
 704-569-1911 • 704-536-1921

**Expertos a tu servicio**

¡Visítenos hoy mismo!  
 4525 The Plaza Rd. Oficina J-8  
 (Dentro de The Plaza Marketplace)

5933 Albemarle Rd. Oficina B  
 (A lado de Las Tortugas)

Raúl Peñaherrera      Sorel Peñaherrera

**Boletos de avión**  
 Vuelos directos desde Charlotte

**Seguros de autos**  
 Con licencia de su país, tenemos 6 diferentes compañías.

**DISFRUTA CON NUESTRO PAQUETE**  
**DishLATINOCLÁSICO**

**SÚPER OFERTA**  
 REQUIERE CONTRATO

**\$14.99** AL MES POR 6 MESES (INCLUYE CANALES LOCALES)

DishLATINO CLÁSICO TIENE EL MEJOR PRECIO Y LAS MEJORES OFERTAS PARA EL 2009

**GRATIS POR 3 MESES** 2 PAQUETES DE PELÍCULAS INCLUYENDO **HBO** REQUIERE CONTRATO

**1 AÑO DE cinemax** POR 1c

**DVR SIN COSTO ADICIONAL POR EQUIPO** APLICA TARIFA DE \$5.99/MES POR SERVICIO DVR

**INSTALACIÓN PROFESIONAL GRATIS**

DISFRUTA DE LA MEJOR PROGRAMACIÓN PARA LATINOS

**¡LLAMA Y PREGUNTA CÓMO!**

HISTORY EN ESPAÑOL, ESPN DEPORTES, FOX SPORTS en español, I.A. (Inclusivo de Sabalita), Telefórmula (Inclusivo de Sabalita), TVCOLOMBIA (Inclusivo de Sabalita), CNN EN ESPAÑOL, AZTECA AMÉRICA, G, SUR, ESTE, OESTE, TELEFUTURA, ESTE, OESTE, mun2, UNIVISION, MANDAMAX (EXCLUSIVO de Sabalita), Zeluca (EXCLUSIVO de Sabalita), TELEHit (EXCLUSIVO de Sabalita), CINE LATINO, Discovery, TELEVISIÓN DOMINICANA, me, 4 canales de música Latina, PASIONES (EXCLUSIVO de Sabalita), y muchos más.

**¡Suscríbete YA!** TEN A MANO TU TARJETA DE CRÉDITO CUANDO LLAMES

**ON COMMUNICATIONS 704-309-8293**

**dish NETWORK**  
 AUTHORIZED RETAILER

Programación: Requiere la participación en el programa Digital Home Advantage con 24 meses de contrato. Después del período promocional, el cliente debe llamar y cancelar la oferta a los precios sin promoción aplicarán. Crédito de 6 meses: Requiere la compra de programación calificada. El cliente recibe un crédito por los primeros 6 meses. La cantidad del crédito depende del paquete de programación seleccionado. 3 meses de Premium: El cliente recibe un crédito por los primeros 3 meses. Digital Home Advantage: Requiere la compra de programación calificada por 24 meses, número de seguro social, tarjeta de crédito válida y aprobación crediticia. Si el servicio es interrumpido o cancelado antes del período de 24 meses, una tarifa de cancelación igual o equivalente a \$300 a \$12.50 por cada mes restante en el contrato aplicará. Equipo debe ser devuelto a DISH Network una vez cancelado el servicio. Existe un límite de 4 receptores por cuenta. Precio mensual de los paquetes incluye tarifas por renta del equipo de \$5.00 a \$7.00 por el primer receptor, basado en el modelo. Una tarifa mensual de \$5.00 a \$7.00 será cobrada por cada receptor después del primero, basado en el modelo. Una tarifa mensual de \$5.00 aplicará para la conexión al segundo TV por cada receptor de sintonizador doble; esta tarifa será omitida por cada receptor conectado continuamente a la línea telefónica. Cargos por mejorar el equipo rentado aplicarán basado en el modelo del receptor. Cinemax: Requiere programación calificada y estar suscrito a la opción de pago automático con facturación sin papeles. Si la función de pago automático con facturación sin papeles es cancelada, Cinemax será removido de la cuenta. Oferta termina 7/31/09, y está disponible en los Estados Unidos continentales para clientes residenciales nuevos de primera vez. Todos los precios, paquetes y programación están sujetos a cambios sin previo aviso. Impuestos locales y del estado pueden aplicar. Donde aplica, tarifas por renta del equipo y programación serán cobradas por separado. Toda la programación de DISH Network y otros servicios provistos por el mismo están sujetos a los términos y condiciones del acuerdo promocional y el acuerdo residencial, disponible en www.dishnetwork.com o a requerimiento del mismo. Paquetes de canales locales por satélite están disponibles solo para clientes que residan en las áreas de mercados designados (DMA). Canales locales pueden requerir una segunda antena de DISH Network, instalada gratuitamente con la suscripción a canales locales en el momento de la instalación. Números de seguro social son usados para obtener puntajes de crédito y no serán entregados a terceros a menos que sea para propósitos de verificación o cobranza o si son requeridos por autoridades gubernamentales. Todas las marcas de servicio pertenecen a sus respectivos dueños. HBO® y Cinemax® son marcas de servicio de Home Box Office, Inc.

# Abogado Hispano Estefan R. Latorre

Si usted no es totalmente bilingüe, su abogado debe serlo

Tenemos más de 30 años de experiencia y hemos representado, exitosamente, a más de 15.000 clientes ¡LLAMENOS! la consulta es gratis. En caso de accidentes, sólo cobramos si ganamos el caso.



### Accidentes

- Muertes por negligencia
- Accidentes de automóvil
- Accidentes de trabajo
- Lesiones personales...  
-espalda, cuello, piernas, brazos
- Lesiones en la cabeza...  
-cerebro, cara, ojos, dientes
- Cicatrices desfigurativas
- Negligencia médica

### Defensa Criminal

- Asaltos • Robos • Drogas
- Violencia doméstica

### Violaciones de tránsito

- Manejando sin licencia
- Exceso de velocidad
- DWI (Manejando bajo influencia de alcohol o drogas)

### Inmigración

- Naturalización
- Peticiones familiares

### Divorcio

### Corporaciones

Apertura de compañías

**704-344-0004**  
**1-800-966-6769**  
2629 Central Ave.,  
**CHARLOTTE,**  
NC 28205

**704-878-9969**  
**Fax: 704-344-0434**  
206 Signal Hill Dr.  
**STATESVILLE, NC 28625**

**704-283-1100**  
**Fax: 704-283-1102**  
423 W. Roosevelt Blvd.  
**MONROE, NC 28110**

## EL TIEMPO esta semana

		Max. / Min.	Posibilidad de lluvia	
<b>Miércoles</b> <b>Marzo 11</b>		80°F/49°F	Parcialmente nublado	0%
<b>Jueves</b> <b>Marzo 12</b>		53°F/42°F	Nublado	10%
<b>Viernes</b> <b>Marzo 13</b>		42°F/40°F	Lluvia	50%
<b>Sábado</b> <b>Marzo 14</b>		46°F/44°F	Lluvias aisladas	40%
<b>Domingo</b> <b>Marzo 15</b>		51°F/44°F	Lluvias	40%
<b>Lunes</b> <b>Marzo 16</b>		59°F/45°F	Lluvias aisladas	30%
<b>Martes</b> <b>Marzo 17</b>		62°F/43°F	Lluvia	40%

## TUVISTE UN ACCIDENTE DE CARRO

**Llámanos te Ayudaremos Inmediatamente!**

**Ayuda Instantánea Para Los Lesionados!**

Desafortunadamente, los accidentes de carro son extremadamente comunes. Pueden tener graves efectos en las víctimas dejándolas seriamente heridas y con daños permanentes.

# De Maine

CENTRO DE AYUDA PARA ACCIDENTADOS

**RECUPERACION AL MAXIMO! LA PRIMERA CONSULTA GRATIS!**

Llámanos 24/7 si estuviste involucrado en un accidente de carro, motocicleta, de camión, en un accidente en el trabajo o si sufriste cualquier tipo de lesiones. Aceptamos todo tipo de seguros.

**24 HR SERVICIOS DE EMERGENCIA**

North Tryon St.  
★ Eastway Dr.  
★ Plaza Bojangles Rd.

**North Charlotte**  
**704-372-6960**  
504 Eastway Drive

★ Locust St.  
Church's Chicken  
★ Rutherford Rd.  
W. Stone Ave.

**Greenville**  
**864-232-2292**  
500 Poinsett Hwy.,  
Greenville, SC 29609

Manifest Discs Post Office  
★ Starmount Shopping Center  
★ South Blvd.

**South Charlotte**  
**704-554-9711**  
6253 South Blvd.

[www.demainechiropractic.com](http://www.demainechiropractic.com)



**DAVID A. CONCHA, ABOGADO HISPANO**  
Licenciado en North Carolina y South Carolina  
Miembro Asociación Americana de Abogados de Inmigración (AILA)

**AMPLIA EXPERIENCIA EN LAS CORTES DE INMIGRACION Y CORTES DE DISTRITO**  
Habla en su idioma sin necesidad de intérprete

- ICE
- DEPORTACIONES
- RESIDENCIA
- CIUDADANIA
- TPS
- H1-B
- VISAS DE PROMETIDA
- NACARA

- DWI
- NO LICENCIA
- LICENCIA REVOCADA
- EXCESO DE VELOCIDAD
- ACCIDENTES DE AUTO Y TRABAJO
- DIVORCIO (USA y otros países)

**Consultas por teléfono. Facilidades de Pago.**

Mis padres son inmigrantes y por eso entiendo sus problemas.

**Estacionamiento Gratis.**  
725 E Trade St.  
Charlotte, NC 28202

**704-525-8824**

**TC SATELLITES**

*¡Si cumplimos!*



Con Dish Latino Obtienes el precio más chico para que veas televisión a lo GRANDE



¡Llama ya! al  
**704-526-9096**  
**803-431-9297**



**I WANT YOU!**

**¿Auditoria IRS o North Carolina?  
¡No tema! ¡Nosotros los enfrentamos por Ud.!**

Servicio de Contabilidad. Income Tax personal y de Negocios. Servicio e-file:  
**¡Reembolso en 24 horas!**

**M & N Solutions, Corp.**  
6604 E. W. T. Harris Blvd. Ste. C-2  
Charlotte, NC 28215  
**704-605-7042**  
**704-449-8110**  
**704-567-7661**

## Obama propone mejorar sistema educativo con más horas de clases

El presidente Barack Obama afirmó el 10 de marzo que “el lugar de Estados Unidos como líder se encuentra en peligro” a menos que se haga un mejor trabajo en la educación. Obama habló ante la Cámara de Comercio Hispana de Estados Unidos para presentar su plan de mejora del sistema educativo, la primera ocasión en que da una conferencia ante una audiencia latina desde su investidura.

Acogido con gritos de “sí se puede”, la versión en español de su lema electoral “yes we can”, Obama aseguró que la reforma educativa forma parte de las medidas para recuperar la salud económica del país.

### Reformas educativas

Entre los elementos de su plan, Obama propone un fortalecimiento de los estándares educativos para poner las escuelas del país a nivel mundial, incluido un aumento de las horas de clases y una extensión del año escolar.

“Sé que más horas y días de escuela no es algo tremendamente popular”, admitió el presidente.

“Los desafíos de un nuevo siglo demandan pasar más tiempo en clases. Si pueden hacerlo en Corea del Sur, también podemos hacerlo aquí”, subrayó.

El presidente recordó que en una década la nación ha pasado de ser el segundo país en número de gradua-



El presidente Barack Obama propone una reforma educativa que incluye más horas de clases.

dos universitarios anuales a estar ahora en el puesto 11.

Por ello, Obama quiere aumentar el número de graduados universitarios para 2020, así como ampliar las plazas en la educación preescolar y apoyar las escuelas especializadas.

Propone asimismo un sistema para compensar a los maestros cuyos alumnos obtengan buenos resultados y penalizar a los que no, una medida que cuenta con la oposición de los sindicatos del profesorado.

En su discurso, Obama también lanzó un llamamiento para frenar el número de estudiantes que abandonan la escuela sin concluir los estudios de secundaria, una lacra que afecta especialmente a los alumnos latinos.

## Gobierno ofrece enmendar acuerdos sobre programa de deportación

El gobierno modificará sus acuerdos con las fuerzas de policía locales y estatales que aplican las leyes de inmigración para ofrecerles más orientación y control, dijo un funcionario del Servicio de Inmigración y Aduanas a una comisión legislativa.

William Riley afirmó que en la agencia federal de inmigración circula un borrador del documento que explicará con más precisión el propósito del controversial programa 287(g). Este programa fue el tema central el miércoles en una audiencia de la Comisión de Seguridad Interior de la Cámara de Representantes. La reunión estuvo precedida por los resultados de una investiga-

ción de la Oficina de Responsabilidad Gubernamental (GAO) que mostró deficiencias en la instrumentación del programa.

De acuerdo a la indagación, las autoridades migratorias no explicaron claramente a los policías la manera de aplicar sus facultades para realizar detenciones con base en el programa, ni les dijeron que el programa está orientado a la persecución de delincuentes peligrosos.

Para atender los señalamientos de la GAO, los nuevos acuerdos especificarán: quién debe ser detenido, cómo realizar los arrestos, cómo recabar información, cómo el ICE supervisará el programa.



**Alan Gordon**  
Immigration & Naturalization Law

*30 años de experiencia*

Llámenos para una cita **confidencial**  
**704-332-2555**

[www.greencards.com](http://www.greencards.com)  
1018 East Blvd. Suite 7  
Charlotte, NC USA

**Abogados de Inmigración**

- Deportaciones
- Defensa en Corte
- Plan de emergencia familiar
- Peticiones familiares
- Naturalización
- Residencia
- Visa de trabajo
- Cartas poder

*Abogados y personal bilingües*

# Jefes de policía unidos para apoyar educación temprana

Rosario Machicao

El Jefe del Departamento de Policía de Charlotte Mecklenburg, Rodney Monroe y el Jefe del Departamento de Policía del condado de York, John H. Gregory III se unieron el martes 10 de marzo a la organización sin fines de lucro Fight Crime: Invest in Kids, en busca de obtener fondos para invertir en la educación temprana y así evitar que los jóvenes se involucren en el futuro en actividades delictivas.

Matt Lambert de Fight Crime: Invest in Kids dijo que existe una estrecha relación entre el tipo de educación que reciben los niños menores de cinco años con la incidencia del crimen a futuro. "El estudio hace hincapié en los valores que los niños no han aprendido, la falta de oportunidades de superación y la falta de autoestima, con el ingreso al ambiente criminal. Por ello es que es tan importante empezar desde temprano a educar a los niños y evitar que en el futuro se conviertan en delincuentes".

El Presidente Obama este mismo día pidió al Congreso el triple de fondos para la educación temprana con énfasis en educar a los niños para evitar el crimen en el futuro.

Condados de Mecklenburg y York Monroe dijo que cree que la lucha

contra el crimen empieza desde la prevención a temprana edad. Por eso es que se ha unido a esta organización para pedir a los legisladores que provean fondos para invertir en los niños. "No se trata del trabajo de una sola entidad sino de un esfuerzo conjunto entre las organizaciones. Debemos colaborar con que el sistema educativo ofrezca las alternativas a los niños sobretodo a aquellos que se encuentran en riesgo", dijo.

*"Como nosotros, 5,000 jefes de policía, incluidos los 190 en las Carolinas, enviaremos el mensaje a los legisladores para invertir dinero en la educación de los niños y ahorrar dinero en la persecución y encarcelación de delincuentes", dijo Gregory.*

"Es el momento de tomar esta oportunidad y aunque veremos los resultados en 15 o 20 años, sabemos que estamos haciendo lo correcto y ayudando a educar personas de bien y no futuros delincuentes", dijo Monroe.

**DOWNER, WALTERS & MITCHENER, P.A.**  
ATTORNEYS AT LAW



**SUS ABOGADOS EN CHARLOTTE**

- Lesiones personales
- Muerte por negligencia
- Cicatrices desfigurativas
- Lesiones en la cabeza
- Accidentes de carro
- DWI, tickets

**ACCIDENTES DE TRABAJO Y DE AUTOMÓVIL**

**¡TODA CONSULTA ES GRATIS!**  
Cobramos si ganamos el caso

**1-800-332-2486**

Linea las 24 horas  
**704-307-3158**  
Hablamos español



701 East Morehead Street  
Charlotte, NC 28202  
www.downerlaw.com

**AHORRE EN GRANDE\***  
en su seguro de auto

Es fácil ahorrar hasta \$523 y tener un buen servicio de reclamos 24 horas del día, 7 días a la semana.

• Auto • Hogar • Vida • Negocio



Hausmann Insurance & Financial Services  
**MARIA GUADALUPE DAVIS**  
Agente Asociado  
3401 South Blvd., Suite A  
Charlotte, NC 28209  
**(704) 523-3666**

**Nationwide**  
Está De Tu Lado™

Llame ahora para obtener una cotización gratis.

\* Ahorros actuales pueden variar. Información de ahorro promedio anual esta basado en la política impuesta desde febrero de 2005. Sujeto a lineamientos de suscripción, revisión y aprobación. Las pólizas de seguros y notificaciones de Nationwide Insurance están escritas en inglés. Nationwide Mutual Insurance Company y Compañías Afiliadas. Oficina Principal: Columbus, OH 43215-2220. No disponible en todos los estados. Nationwide y el marco de Nationwide son marcas registradas. Nationwide Está de Tu Lado es una marca de servicio de Nationwide Mutual Insurance Company.



**Te sacamos de la Cárcel**  
Bail Bonds

**Fiancista**  
Ariel Faccinetti

Te ayudo a salir de la cárcel lo más antes posible  
¡LLámame ahora mismo!

**704-605-3267**  
Estoy a sólo 10 minutos, 24 horas al día.  
4727 N. Tryon St., Charlotte, NC 28213

**NEW YORK TRAVEL & TAX SERVICES**

**\$ TAXES AL INSTANTE \$**  
24hrs - e-File **IRS**  
1099 - W-7  
Reembolso electrónico

**Boletos de avión** IATAN  
Precios al mayor  
México • Centro & Sur América • USA

**Seguros de carros**  
Bajos precios mensuales \$45

**Notary Public/Translations**  
DMV • Placas & traducciones

**704-537-1040**  
**1-877-535-3232**  
3649 Central Ave., Charlotte, NC 28205



**Inmigración**  
es nuestra exclusividad

*¿Es su caso de Inmigración complicado o difícil?*  
**Estamos aquí para ayudarle**

**Douglas H. Kim**  
Abogado de Inmigración

- Representación legal en la corte de inmigración de **Charlotte, Atlanta y Virginia.**
- **ICE - visitas a la carcel**
- Siempre respondemos todas las preguntas de nuestros clientes.
- Servimos en todos los casos de Inmigración, desde **DEPORTACIONES HASTA PETICION DE FAMILIARES.**
- Servicios de traducción y notarizaciones
- El abogado Kim es tri-lingüe y lo atenderá en Español.

**704-504-0962**  
220 Westinghouse Blvd. #401 Charlotte, NC 28273  
**www.inmigracionparati.com**  
Member of California BAR Miembro de Asociación Americana de Abogados de Inmigración (AILA)



Sue Myrick

# Defienden programa de deportación atacando oficina gubernamental

Rosario Machicao  
romy@lanoticia.com

La congresista republicana Sue Myrick, acompañada de Chipp Bailey, actual alguacil del condado de Mecklenburg y del ex alguacil Jim Pendergraph llamaron a una conferencia de prensa el lunes 9 de marzo para defender el programa de deportación 287(g) (el cual revisa el estatus migratorio de los presos), después de conocer la existencia de dos informes que lo critican. El primero realizado por la Oficina de Responsabilidad Gubernamental (entidad presidida por el Procurador General a Nivel Nacional) y el segundo por la Escuela de Leyes de la Universidad de Carolina del Norte en Chapel Hill. Myrick atacó ambos estudios acusándolos de parciales.

“Estos estudios se hicieron de manera negativa, injusta y sesgada.

El programa 287(g) funciona y la única manera que una persona puede ser afectada por este, es si es arrestada por alguna falta y llevada a la cárcel. Estoy convencida que debe continuar porque hace que se cumplan las leyes por todos”, dijo Myrick.

## Programa que incurre en perfil racial

Una de las conclusiones a las que llegaron los informes que cuestionan el 287(g) es que permite arrestos en base a criterios de perfil racial y genera acoso de inmigrantes, pues se realizan “check points” en vecindarios latinos para buscar personas sin licencias de conducir, muchos de ellos inmigrantes indocumentados a los que se les hace imposible obtener este documento y se los arresta por faltas de tráfico, en



De izquierda a derecha la congresista republicana Sue Myrick, el ex alguacil de Mecklenburg Jim Pendergraph y actual alguacil del condado Chipp Bailey.

vez de darles una multa o cita para asistir a la corte.

Chipp Bailey dijo que no hacía perfil racial en el condado de Mecklenburg y que el programa 287(g) es un programa que funciona porque ayuda a la oficina del alguacil a identificar a toda persona que es arrestada y llevada a la cárcel y porque pone fuera de las calles a criminales.

Sin embargo, estos estudios concuerdan en afirmar que la mayoría de latinos que pasan por el 287(g) y son deportados fue debido a faltas menores y no a crímenes graves.

“El programa 287g fue creado para buscar y deportar a inmigrantes indocumentados que fueran culpables de crímenes violentos, tráfico humano, pandillas, crimen organizado, ofensas sexuales y drogas. Pero la implementación de este programa no está de acuerdo con el objetivo del mismo”, dijo Maudia Meléndez, directora de Jesus Ministry, quien junto a otros miembros de organizaciones latinas hablaron con la prensa fuera de la corte al terminar la conferencia de Myrick, Bailey y Pendergraph.

“Creemos que este programa debe ser eliminado del condado de Mecklenburg porque su implementación ha dado consecuencias negativas, se ha realizado perfil racial, porque rompe la relación y confianza de la comunidad inmigrante con las fuerzas del orden que les permite reportar crímenes, porque promueve el miedo, el odio y la desconfianza de otras comunidades, porque se separa a familias y porque se llenan las cárceles con inmigrantes en vez de criminales que han cometido asesinatos, robos y violaciones”.

Chipp Bailey dijo que el arresto de latinos había disminuido entre el 2006 y el 2008. “Nosotros no buscamos indocumentados, nuestro

trabajo es identificar a las personas que llegan a la cárcel e informar al ICE acerca de los inmigrantes indocumentados. Ellos son los que determinan qué hacer con ellos”.

## ¿Herramienta necesaria?

El programa 287(g) nació en abril del 2006 cuando Jim Pendergraph era alguacil de Mecklenburg y fue implementado a nivel nacional por varios condados. Según recientes estadísticas del alguacil de Mecklenburg, en esta oficina 10,007 inmigrantes fueron llevados a la cárcel de Mecklenburg, de ellos 6,087 fueron puestos en proceso de deportación y la mayoría de estos últimos (90%) fueron arrestados por cargos menores o faltas de tráfico.

Jim Pendergraph, promotor de este programa y que actualmente no tiene ningún cargo en el gobierno, dijo que era una vergüenza que las fuerzas del orden tuvieran que defender este programa que había sido “la mejor herramienta” para hacer cumplir las leyes en el país cuyo objetivo era identificar criminales en la comunidad. “Esta es la herramienta que se necesita en todo el país y necesitamos apoyarla”, dijo.

Chipp Bailey dijo que de adoptar el nuevo programa “Comunidades Seguras”, el cual informa al FBI y a ICE acerca de los criminales indocumentados en las cárceles, podrían dejar de lado el programa 287(g).

“El proceso como se realiza el 287(g) no es claro, no hay transparencia de los datos que ofrecen al público y no ha habido suficientes reuniones con la comunidad para analizar este programa. Creo que más que nunca necesitamos una Reforma Migratoria Integral”, dijo Meléndez.

Puede encontrar este artículo en  
[www.lanoticia.com](http://www.lanoticia.com)

ABOGADA



**González y Asociados**

**INMIGRACION**

- Residencias (Green Card)
- Renovación de permiso de trabajo
- NACARA (El Salvador y Guatemala)
- Ciudadanía/Naturalización
- TPS
- V-visa, K-visa
- Defensa de deportación

**704-567-9500**  
4448 Central Ave., Charlotte, NC 28205

**Si necesita un abogado, busque experiencia y seriedad**



Por sólo  
**\$27.99**  
al mes

**TODOS CALIFICAN**  
Reinstalaciones

**MÁS DE 45 CANALES EN ESPAÑOL**

Desde **\$14.99** al mes

Hasta 4  
recibidores  
HD-DVR

**¡Suscríbete ya!**



**V & V Satelites**

**704-506-4664 • 704-957-0938**

**TAXES IMPUESTOS** *US Tax Expres\$*

La DECLARACIÓN DE TUS IMPUESTOS son LA MEJOR PRUEBA de cuánto tiempo tienes en éste país...

- Impuestos electrónicos
- Individuales y de negocios
- Servicios de notario
- ITIN W-7
- Formularios 1099 Misc (Cuando tienes negocio propio)

Confía en nosotros. Más de 13 años de experiencia.

Abrimos de lunes a viernes 9:00 a.m. a 7:00 p.m., sábados 9:00 a.m. a 5:00 p.m.

**Tu dinero en 12 ó 24 horas**

Abrimos los Domingos de 1:00 p.m. a 5:00 p.m.

\$10

de descuento con este aviso



Mercedes Arroyo  
7211-11 "E" Independence Blvd., Charlotte, NC  
Cell: **704-605-4900**  
**704-531-2807**

Carolina del Norte

# Proyecto de ley busca ayudar a estudiantes indocumentados

Diego Barahona A.  
dbarahona@lanoticia.com

El 3 de marzo el representante Pricey Harrison introdujo a la Cámara de Representantes de Carolina del Norte el proyecto de ley denominado "HB 362" Ley de Acceso a Educación Universitaria, en el cual se propone prohibir que las juntas directivas de los institutos universitarios y de las universidades del estado pidan información sobre el estatus migratorio de los estudiantes que quieran ingresar a estas entidades educativas.

El proyecto cuenta con el apoyo inicial de 10 legisladores y fue referido en calidad de favorable, a la

comisión de educación del Senado. Este proyecto de ser aprobado, permitiría desde el 1 de octubre de 2009 que los estudiantes indocumentados puedan acceder a los institutos universitarios. Desde el año pasado la Junta Directiva de los Institutos Universitarios del estado prohibió el ingreso de estos estudiantes.

La organización pro-inmigrante El Pueblo, lanzó una campaña para que los ciudadanos puedan comunicarse con sus representantes y así apoyar a este proyecto.

## ¿Cómo apoyar el proyecto de ley: HB 362-ACCESS TO HIGHER EDUCATION?

- Puede expresar su respaldo al representante Pricey Harrison llamando al (919) 733-5771 o escribiendo la correo electrónico: pricey.harrison@ncleg.net

- Puede llamar a su representante y pedirle que apoye este proyecto de ley. Para información sobre su representante puede ingresar a la página de Internet: <http://www.ncga.state.nc.us/GIS/RandR07/Representation.html#byDistrict>

- Escribiendo cartas a medios de comunicación en inglés, expresando su punto de vista.

- Puede llamar a la Gobernadora Bev Perdue y pedirle que apoye la educación para todos, llamando al

(919)733-4240 o escribiendo a [governor.office@nc.gov](mailto:governor.office@nc.gov)

### ¿Qué decir?

Permitiendo que estos estudiantes tengan educación superior, el estado se puede beneficiar de estudiantes bilingües, biculturales y capaces de contribuir con el crecimiento productivo y económico del estado.

### En inglés:

"By allowing this students to pursue higher education, the state can benefit from students who are bilingual and bicultural, and able to contribute to the state's collective productivity and economic growth".

CHARLOTTE \* MONROE



**William J. Devin, III**  
**ABOGADO**



Lesiones Por:

- Accidentes de Trabajo
- Accidentes de Auto

Tickets de Tránsito:

- DWI (Manejar bajo influencia)
- Violaciones de Tránsito

Llámenos • ¡Consulta GRATIS!  
HABLAMOS ESPAÑOL  
Pregunte por Maritza o Bianca  
**704-566-3434**



5309 Monroe Rd. Suite C  
Charlotte, NC 28205



## Los Taxes™

para nuestra gente

Nosotros si sabemos de Taxes...

- Si no tiene seguro social le ayudamos con el trámite de su ITIN o W-7
- Hacemos taxes de años anteriores
- Préstamo instantáneo en 5 minutos
- Reembolso en 24 horas con Préstamo Anticipado
- Depósito Directo
- Reembolso en una Semana
- Aprobación del IRS en 24 horas.

"Estamos certificados por el IRS para tramitar el numero federal ITIN para personas indocumentadas"

Llámenos o Visítenos hoy y reciba **\$15.00** de descuento  
**704-535-6011**

Estamos adentro de Wireless Toyz  
6906 Albemarle Rd., Charlotte NC 28227  
[www.LosTaxes.com](http://www.LosTaxes.com)

LATINOS EN AMERICA INC.

Rosalia Benito

## TAXES

W7- Su cheque en 24 horas  
Reembolsos electrónicos  
Efile IRS

Alguno de estos problemas?  
Llámenos, lo esperamos en nuestra nueva dirección  
3547 N. Sharon Amity Rd. Oficina 202  
a sólo dos minutos de la dirección anterior  
¡Si tiene alguna duda con nuestra dirección no dude en llamarnos!

Estimados gratis

Tel. (704) 890-8537 (704) 712-6696  
(704) 563-4340 fax (704) 563-4359

- \*¿Problemas con sus taxes? ¿No le llegó su W-7?
- \*¿No le llegó su cheque?
- \*¿No está de acuerdo con su reembolso?
- \*Correcciones años anteriores



ACCIDENT & INJURY CENTER

DR. KAPLAN • QUIROPRÁCTICO

# ¿Ha tenido un accidente?

Automóvil - Trabajo - Deportes - Caídas - Golpes



**Saida**  
(704) 777-0905  
Clínica #1  
5410 N. Tryon St. (esq. Eastway)  
Charlotte, NC  
(704) 372-7200



**Araceli**  
(704) 777-0904  
Clínica #2  
2501 Beatties Ford Rd.  
Charlotte, NC  
(704) 393-8447

## ¿Sufre de dolores

- Cabeza
- Cuello
- Cintura
- Espalda
- Piernas

24  
HORAS  
AL DÍA

Si no contestamos, deje mensaje y enseguida devolveremos su llamada.



Después de un accidente, los dolores pueden aparecer mucho tiempo después..

**Horario:** Lunes, miércoles, y viernes 9 a.m. a 6 p.m.  
Martes y jueves 9 a.m. a 7 p.m.

## Mariachi Los Camperos de Nati Cano



### DOS PRESENTACIONES

2PM - Con la compra de un boleto, la entrada de un niño es GRATIS

6PM - Ultima Presentación

DOMINGO, MARZO 22 • TEATRO MCGLOHON

704.372.1000 • BlumenthalCenter.org



¡Venga a nuestra Fiesta! ¡Comida Latina y Diversión!  
4PM - 6PM • Entrada del Teatro McGlohon

Legisladores republicanos

## Piden que dinero federal no ayude a indocumentados

Rosario Machicao  
romy@lanoticia.com

**T**reinta y dos legisladores republicanos de Carolina del Norte presentaron una propuesta de ley para impedir que los inmigrantes indocumentados se beneficien del dinero del paquete de estímulo económico del Gobierno a través de su trabajo en compañías que tendrán a su cargo la construcción de carreteras.

El representante Wil Neumann, principal promotor de esta propuesta de ley dijo que el dinero del estímulo es americano y que se debía asegurar que el trabajo lo hicieran los americanos.

Sin embargo, el acuerdo del estímulo no incluye una regulación en contra o a favor de que se realice el e-verify, sistema por el cual se puede saber el estatus legal de un trabajador antes de ser contratado.

### Posible violación constitucional

El abogado de inmigración Miguel Manna dijo que el gobierno federal ha dado pautas específicas acerca de cómo debe ser utilizado este dinero. En Carolina del Norte está dispuesto, entre otras cosas a mejorar la infraestructura y construir carreteras y de esta manera dar un impulso a la economía.

El hecho de que algunos legisladores de un estado, en este caso de Carolina del Norte quieran poner condiciones en cómo deben utilizar este dinero a nivel estatal, dice Manna “puede ser una violación constitucional” y el gobierno federal podría inclusive quitar estos fondos por querer poner condiciones para aceptarlo.

### Las compañías y el e-verify

Por ley en Carolina del Norte toda persona que trabaje para el estado tiene que pasar por el e-verify. Las compañías contratistas deben presentar la prueba que sus trabajadores tienen permiso para trabajar legalmente.

Sin embargo, muchas compañías privadas no tienen la obligación y no realizan esta verificación porque necesitan de la mano de obra calificada. En Carolina del Norte existe la necesidad de estos trabajadores de construcción y si no la encuentran, la economía va a sufrir. Las compañías se ven obligadas a contratar a personas sin verificar su legalidad por la mano de obra calificada y responsable.

“Las personas que actualmente perdieron sus trabajos en el área profesional y de los servicios no va a cubrir estas vacantes porque necesitan el conocimiento del trabajo. Los inmigrantes no quieren quitar los trabajos a los estadounidenses. Las compañías de construcción quieren llenar sus puestos con personas que estén capacitados y quieran hacer este trabajo”, dijo Manna.

Según Manna esta propuesta de ley es solo una manera de decir a la comunidad que los republicanos están en contra de la inmigración indocumentada. “Esta propuesta es otro ataque a la población inmigrante que viene a este país a trabajar y producir y a la que se le echa la culpa de los problemas económicos actuales”, aseguró Manna.



La reglamentación del dinero del paquete de estímulo económico del gobierno, no pide la verificación del estatus de los trabajadores que se involucren en proyectos financiados por el mismo.

# EXPRESSTAX®

Su dinero lo está esperando. Usted no tiene por qué esperar.

## Le ofrecemos

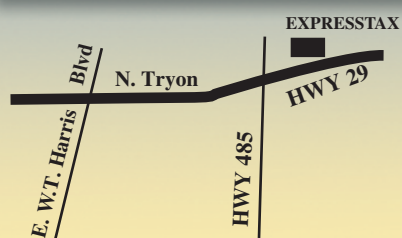
- Envío electrónico federal y estatal gratis para todos los clientes.
- **Reembolso instantáneo de hasta \$2,800.** Para los que califiquen.
- El costo de la preparación de impuestos se podrá descontar de su reembolso para que no tenga que sacar dinero de su bolsillo.
- Preparación de impuestos para todos los estados y años anteriores.
- Más de 20 profesionales bilingües (Español/Inglés)

¡ESTIMADOS GRATIS!



### Ofrecemos todo el año

- Trámites de W-7 para usted y su familia
- Llenamos formularios de inmigración
- Notario público • Traducciones
- Carta poder • Permiso salida de menores
- Duplicados de licencias de conducir



**(704) 595-1914**

“Withdraw Downs Center”  
11855-A North Tryon St. (Hwy 29)  
Charlotte, NC 28262

Sirviendo a la Comunidad  
Latina desde 1996

Carolina del Norte

# Gobernadora pide invertir en la educación

Diego Barahona A.  
dbarahona@laoticia.com

La gobernadora de Carolina del Norte Bev Perdue pronunció el 10 de marzo su primer informe estatal (conocido como "State of the State") ante el parlamento, en donde afirmó que a pesar de la crisis económica que agobia al estado, es necesario invertir aún más en la educación pública.

Perdue recalcó que debido al déficit que tiene Carolina del Norte, se esperan recortes en los presupuesto de la mayoría de las agencias estatales. La gobernadora dará a conocer su propuesta presupuestaria en los próximos días. "Con más de tres mil millones de dólares de déficit, debemos ser directos y hacer decisiones difíciles y dolorosas" aseguró.

A pesar de esto, Perdue dijo que se deben encontrar formas de conseguir más dinero para las aulas de las escuelas primarias y secundarias. En su discurso también propuso que el estado elimine de la educación pública "la manía de tomar pruebas a los estudiantes, eliminando las pruebas repetidas o innecesarias". El argumento es que se destina demasiado tiempo en las pruebas y se pierden horas de clase.

El gobernadora pidió a la legis-



La gobernadora de Carolina del Norte Bev Perdue enfatizó su deseo de invertir en la educación, a pesar de la crisis económica.

latura dejar de lado las maniobras habituales de la política. "Quiero que todos nuestros ciudadanos sepan que este es un nuevo día, todo está sobre la mesa. No tenemos tiempo para pequeños juegos partidistas", señaló.

El discurso que duró cerca de 30 minutos fue eventualmente interrumpido por los aplausos de la audiencia.

Auto · Casa · Negocio · Salud · Vida



Charlotte 704-566-8181  
El Edificio Dorado. Piso 3 Oficina 300  
4801 East Independence Blvd. Charlotte, NC 28212

Cualidades Que Nos Destacan

Velamos por los intereses de nuestros clientes.

Somos agentes expertos con mas de 30 años de experiencia en seguros personales y comerciales.

Trabajamos con varias aseguradoras de primera categoría para que usted pueda escoger la mejor opción.



Richard Latorre



www.latorreinsurance.com

info@latorreinsurance.com

## CENTRAVEL COSTA AZUL TRAVEL

**LA AGENCIA HISPANA MÁS GRANDE DEL PAÍS  
CON LOS PRECIOS MÁS BAJOS DEL MERCADO.**

¿Paquetes  
vacacionales?!  
ORLANDO, LAS VEGAS,  
CANCÚN y más.

Destino	Destino
MEXICO..... \$145	GUATEMALA..... \$181
GUADALAJARA..... \$185	SALVADOR..... \$301
LEON..... \$309	SAN PEDRO ZULA..... \$325
VERACRUZ..... \$344	TUGUCIGALPA..... \$292
ZACATECAS..... \$390	MANAGUA..... \$181
AGUASCALIENTES..... \$482	BOGOTA..... \$199
MORELIA..... \$399	QUITO - GUAYAQUIL..... \$446
SAN LUIS POTOSI..... \$482	LIMA..... \$446

**¡Llámanos hoy!**  
**704-552-8565/1-888-627-8585**  
**900 E. Arrowood Rd., Suite - B, Charlotte, NC 28217**

PRECIOS EN BASE A VIAJE SENCILLO  
Precios no incluyen impuestos. Sujetos a cambios sin previo aviso, aplican restricciones.

**GREENE & ASSOCIATES**

## ABOGADO DE INMIGRACIÓN

### CHRISTOPHER T. GREENE

Con más de 10 años de experiencia en corte inmigración (Atlanta, Charlotte, Miami, New York, Los Angeles, etc.) y oficinas de USCIS en toda la nación.

- ★ Ayuda con casos de deportación y procedimientos de inmigración, audiencias en la corte (detenciones y multas) ICE
- ★ Solicitudes de residencia (Green Card) y ciudadanía
- ★ Peticiones de Trabajo (L-1, H-1B, E-1/E-2, R-1, etc)
- ★ Asilo político, TPS
- ★ Reforma migratoria

704-525-9221

9101 Southern Pine Blvd. Suite 290. Charlotte, NC 28273

www.greeneimmigration.com

## ¡No compre casa!

Sin antes consultar con Jackie

- ✓ Profesional
- ✓ Honesta
- ✓ Años de experiencia
- ✓ Conoce el mercado
- ✓ Trata a sus clientes como familia

Trabajamos 7 días a la semana

Broker, CRS, ABR

704-560-2067

## El Mundo del Latino

3720 EASTWAY DRIVE, CHARLOTTE, NC 28205

## TAXES

24 HORAS  
704-606-9662

APLICA AHORA TU W-7

1099 PARA CONTRATISTAS

TAXES TAXES

ALFREDO ESTRADA  
TEL: 704-536-3333  
FAX: 704-536-3522

FORM 1099 W-7 W-7

CONTABILIDAD AUDITORIAS

PARA SER LEGAL EN USA HAY QUE HACER LOS IMPUESTOS

REEMBOLSO EN 5 MIN.

ASEGURANZAS PARA CARROS WORKERS COMP

TEL: 704-606-9460

ASEGURANZAS

LUNES A VIERNES: 10 A.M. A 7 P.M. SABADO: 9 A.M. A 5 P.M.

# GMC Property



**Apartamentos  
1, 2 y 3  
habitaciones**

**RENTA  
GRATIS**

**704-525-5081** 5029 Cherrycrest Ln., Charlotte, NC  
(Cerca de Carnicería La Mexicana de South Blvd.)

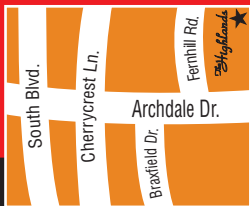


**1, 2 y 3  
habitaciones  
disponibles**

**704-525-0184**

639 Archdale Dr.,  
Charlotte, NC 28217

Cerca a la tienda  
La Mexicana de  
South Blvd.



**Renta GRATIS**



- Excelente localización
- Gimnasio
- Preciosa piscina
- Juegos infantiles
- Lavanderías
- Cancha de fútbol

8508 Lodge South Circle,  
Charlotte, NC 28217.

Desde

**\$460** 1 habitación

**\$685** 3 habitaciones

Además tenemos  
**Townhouses**

Entre semana de 8:30 a.m. a 5:30 p.m.  
Sábados de 10:00 a.m. a 4:00 p.m.

**704-523 6471**

**¡EXCELENTES  
PRECIOS!**

**1 y 2 habitaciones**

**Apartamentos  
espaciosos**

- Alfombra nueva
- "Vinyl" nuevo
- Aprobación inmediata
- Aceptamos W-7

Después de ver nuestras mejoras  
te querrás mudar con nosotros

Visítanos en:

220 Branchview Dr.  
Charlotte, NC 28217

(cerca de Compara Foods de Arrowood  
y el DMV de Nations Ford Rd.)

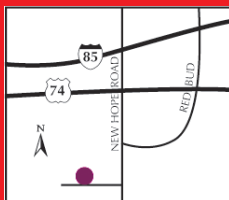
**(704) 527-2500**

**Apartamentos de  
1, 2 y 3 habitaciones**

Desde **\$465**

- Gimnasio
- Dos canchas de tenis
- Área de recreación
- Piscina
- Conexión lavadora/secadora
- Lavandería
- Mantenimiento de emergencia 24hrs.

**704-867-1611**



2442 Chartres Drive  
Gastonia, NC 28056

## Cartelera comunitaria

### Fundación La Noticia ofrece becas para estudiantes latinos

La Fundación La Noticia tiene abiertas las inscripciones para solicitar una beca de estudios por \$2,500 para estudiantes latinos que quieran ingresar a la universidad.



Los estudiantes interesados deben llenar una planilla que pueden obtener llamando a La Noticia, al 704-568-6966 ext. 100 o a través de [www.excelenteawards.com](http://www.excelenteawards.com)

Las inscripciones ya están abiertas y se recomienda a los estudiantes enviar su solicitud con anticipación, la fecha límite es el primero de abril de 2009.

### Hispanos Saludables

El Departamento de Salud invita a adultos interesadas en asistir al programa "Hispanos Saludables" a inscribirse llamando a Karina González al 704-336-8500.

Este programa ofrece charlas de nutrición, control de peso, control de colesterol, ejercicios durante tres meses los días lunes, martes y jueves de 10:00 a 11:00 a.m. en el Departamento de Salud, ubicado en el 249 Billingsley Rd. El costo por mes es de \$20.

### Talleres de familias unidas

Clases para padres de familia: Encaminándolos hacia las buenas decisiones. Clase gratuitas que enseña a sus hijos las terribles consecuencias del consumo del alcohol y las drogas. Durante 7 jueves a partir del 12 de marzo de 5:30 a 7:30 p.m. en la Biblioteca de Freedom Regional ubicada en el 1230 Alleghany St., Charlotte, NC 28208. Mayores informes llamando al 704-927-8808 y 704-927-8815.

### Clases gratuitas de inglés en Indian Trail

El Ministerio Latino de Indian Trail ofrece por 12 semanas clases gratuitas de inglés (Nivel I) a cargo del instructor bilingüe René Velázquez y tutoría para niños a cargo de la profesora Nubia Miranda. Las clases empiezan el 26 de marzo y serán de 7:00 a 8:30 p.m. y se lle-

varán a cabo en Misión Hispana de Indian Trail (200 S. Indian Trail Road, Indian Trail, NC 28079). Para mayor información llamar al Pastor Santiago Baños al 704-821-9249.

### Clases gratuitas de inglés en Kannapolis

El Ministerio Latino de Kannapolis ofrece 13 semanas de clases gratuitas de inglés (Nivel I) a cargo de la instructora Nancy Guerrón de Lear y tutoría para niños.

Las clases empiezan el 17 de marzo y serán de 7:00 a 8:30 p.m. y se llevarán a cabo en Second Presbyterian Church (1578 Dale Earnhardt Blvd., Kannapolis, NC 28083). Mayor información llamar al Pastor Sergio Shmidt al 704-340-0066.

### Clases gratuitas de inglés en Charlotte

El Ministerio Latino de Charlotte ofrece 12 semanas de clases gratuitas de inglés (Nivel I) a cargo de la instructora Enrique Sánchez y tutoría para niños a cargo de la profesora Raquel Márquez.

Las clases empiezan el 24 de marzo y serán de 7:00 a 8:30 p.m. y se llevarán a cabo en Clanton Presbyterian Church (335 Freeland Lane, Charlotte, NC 28217). Mayor información llamar al Pastor Santiago Baños al 980-229-9522.

### Examen de práctica del SAT

Sylvan ofrece un examen de práctica del SAT gratis para estudiantes de escuelas secundarias los días 14 y 21 de marzo y 4 y 18 de abril. Los interesados pueden llamar para registrarse al 704-548-2540. Habrá media beca disponible para los estudiantes interesados en el programa de SAT después de obtener la puntuación del examen.

### Crucero de la salud

El crucero del Hospital Presbiteriano estará ofreciendo servicios de salud gratuita a jóvenes menores de 18 años que no cuenten con seguro de salud. El 19 de marzo de 9:00 a.m. a 3:00 p.m. en la Iglesia Nuestra Señora de Guadalupe (6212 Tuckaseegee Rd. Charlotte NC)

### Clases de danza

El grupo de danza y folklore "Contigo Perú" inicia su ciclo de clases de danzas peruanas. Las inscripciones están abiertas para niños y niñas a partir de los 6 años de edad. Las vacantes son limitadas. Para mayor información llamar al 704-965-8150 ó 704-401-6201.

Founders Federal Credit Union

# “Los socios de Founders son dueños de la entidad”

Rosario Machicao  
romy@lanoticia.com

Como una organización sin fines de lucro en el sector financiero, Founders Federal Credit Union ofrece servicios con tasas de interés por debajo de las entidades bancarias. Su presencia en Carolina del Sur se remonta hasta hace más de 50 años. En Carolina del Norte están a través de su oficina en Arrowood, la cual cuenta con nueve empleados, tres de los cuales son bilingües y sirven en las necesidades financieras de la comunidad latina.



Sal Estrada, vicepresidente Founders Federal Credit Union.

## Socio y dueño de la cooperativa

Los socios son también dueños de Founders, por lo que no tienen que pagar por saldos mínimos y mantenimiento de cuentas, por el contrario, reciben dividendos por sus cuentas.

Founders tiene servicios básicos como: cuenta de ahorros, cajero automático ATM y de acuerdo al historial de crédito, el sistema los califica para obtener una cuenta corriente o de cheques y depósitos directos, en donde el empleador deposita el sueldo del empleado en su cuenta.

“Estas cuentas pueden abrirse con una identificación oficial con foto de Estados Unidos o del país del cual provengan. Todos nuestros socios reciben el mismo trato y los mismos servicios, sin importar de dónde procedan”, dijo Sal Estrada, vicepresidente de la oficina Arrowood.

## Préstamos

Para recibir los beneficios de un préstamo en Founders, los socios deben presentar un número de Seguro Social o un número ITIN (W-7). Estos préstamos se basan en historial de crédito, de empleo, la regularidad con la que pagaron sus cuentas.

Los préstamos personales a nivel de las sucursales pueden ser hasta un máximo de \$12,500 basados en sus antecedentes financieros. Los intereses se basan en este historial y no en una identificación, van entre 9.9% el más bajo y 18% el más alto.

Los préstamos para la compra o refinanciamiento de auto se realizan en base a la fecha de vencimiento de la licencia de conducir de Estados Unidos. “Debemos constatar que los socios van a poder pagar mensualmente el auto y no van a descuidar otras obligaciones”, aseguró Estrada. Los intereses del préstamo para la compra de un auto van entre 4.75% a 15%, dependiendo de si son nuevos, usados y el tiempo de pago.

Founders también ofrece préstamos hipotecarios con el número de Seguro Social o del ITIN. “Se aconseja que el socio ponga al menos el 10% de pago inicial y nosotros les ofrecemos el resto”, dijo Estrada.

Al inicio se ofrece al socio un programa en donde la tasa de interés empieza en 5.25% y cada tres años se reajusta máximo dos puntos. Así al término de los cuatro períodos (12 años) se tiene una tasa de 11.25% que si gusta el socio, puede cambiar a una tasa fija.

Las líneas de crédito que son similares a las tarjetas de crédito sirven para proteger de sobregiros de otras cuentas y contribuyen a crear un historial financiero.

## Consolidación de cuentas y consejería

Founders quiere que sus socios se sientan cómodos de comunicarse con ellos. “Si una persona no puede pagar un préstamo, nos lo debe comunicar. Nosotros estamos para ayudarlos a cumplir con sus obligaciones y ser flexibles. Podemos ayudarlos a consolidar sus cuentas en una sola y a obtener consejería financiera personal y para sus negocios”, aseguró Estrada.

## Arrowood Office Founders Federal Credit Union

10600 S. Commerce Blvd., Charlotte, NC 28273

Horario de atención:

Lunes, martes y jueves de 8:00 a.m. a 5:00 p.m.

Miércoles de 8:00 a 1:00 p.m. y

Viernes de 8:00 a.m. a 6:00 p.m.

# M. DeVondria McClure, P.C.

ABOGADA



M. DeVondria McClure  
Abogada

ACCIDENTES DE AUTOMOVIL

★ DEFENSA CRIMINAL

★ INMIGRACION

★ DWI

(Manejando bajo influencia de alcohol)

★ VIOLACIONES DE TRANSITO

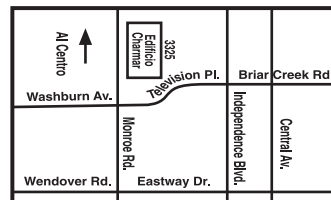
★ LEYES DOMESTICAS Y DIVORCIOS

HABLAMOS ESPAÑOL

## CHARLOTTE

3325 Washburn Ave.  
Oficina 212  
Charlotte, NC 28205

704-372-2031



## MONROE

320 East Phifer St.  
Monroe, NC 28110

704-283-7343



Oficinas abiertas de lunes a sábado

CONSULTA GRATIS PARA:

Casos criminales • De tránsito • Accidentes de automóvil

Oficina del Abogado

# Teodoro Maloney

Un abogado que defiende a la comunidad latina

- ★ Deportaciones
- ★ Fianzas para inmigración en Atlanta
- ★ Manejando Ebrio (DWI)
- ★ Manejando sin Licencia o Licencia revocada
- ★ Violencia doméstica



Teodoro Maloney  
Abogado

También casos que involucran:

Tráfico de Drogas • Agresiones • Robos  
Violación de probatoria • Poderes

Llámanos para una consulta

704-280-3720

Sirviendo 24 horas al día 7 días a la semana

# Junta Escolar aprueba plan para despedir 456 profesores

Rosario Machicao  
romy@lanoticia.com

Después de cuatro reuniones para revisar el presupuesto de Charlotte Mecklenburg Schools (CMS) para el año escolar 2009-2010, el martes 10 de marzo la Junta Escolar de este sistema escolar decidió con 7 votos a 2 aceptar el plan del superintendente Dr. Peter Gorman para hacer frente al recorte del presupuesto.

Este proceso que empezaría a discutirse el próximo 20 de marzo incluiría la posibilidad de eliminar 456 profesores y 83 asistentes de directores. "Tanto la gobernadora Bev Perdue como el Presidente Obama han anunciado que se apoyará la educación, pero hasta que eso pase, necesitamos hacer recortes necesarios para que el sistema escolar siga trabajando", dijo el Dr. Gorman.

Según este plan no se eliminarían las plazas de profesores de inglés como segundo idioma ESL, matemáticas, ciencias y educación especial.

De acordar la reducción de plazas docentes, los profesores serán notificados antes del 12 de junio.

**Cortar profesores dañará educación**

Los dos miembros de la Junta Escolar que se opusieron a adoptar este proceso fueron Kaye McGarry y Ken Gjertsen. McGarry pidió a los demás miembros que se pensara en



Los despidos de profesores en CMS se harían efectivos para el año escolar 2009-2010.

alternativas de solución para evitar reducir plazas de profesores. "Estamos hablando de aceptar el proceso, pero en realidad lo que veo es que ya se ha incluido la implementación del mismo, por lo que de manera detallada se incluye a los trabajadores de los que va a prescindir", dijo McGarry. "No queremos dejar ir a los profesores, este documento dice que no existen otras opciones, pero tampoco hemos visto otras alternativas, por lo que me opongo a aprobarlo", dijo Gjertsen.

Sin embargo la propuesta fue aceptada debido a que los demás miembros decidieron adoptarla para que en siguientes reuniones se decida con exactitud las plazas que van a sufrir los recortes presupuestarios.

"Es necesario este recorte porque vamos a tener que recortar \$87 millones requeridos por el gobierno estatal y el local", dijo el Dr. Gorman.

El criterio para recortar los puestos de profesores y de asistentes de directores estará basado en relación a

los años de servicio, el desempeño de su trabajo profesional y al estatus de sus licencias de profesores.

CMS tiene 19,000 empleados aproximadamente 9,000 de ellos en posiciones de profesores.

**Profesores marcharon contra lo despidos**

Antes de la reunión de la Junta Escolar, más de 100 profesores organizados por la Asociación de Profesores de Charlotte Mecklenburg se reunieron en Marshall Park para protestar por los posibles despidos y para pedir que se reduzcan los costos administrativos o los salarios de algunos ejecutivos.

Luego marcharon con pancartas al Centro de Gobierno y muchos de ellos expusieron ante la junta sus puntos de vista y la necesidad de mantener a los profesores para seguir con el avance de la educación de los niños.

*"La pérdida de los profesores va a crear un impacto negativo en los estudiantes", dijo la profesora de una escuela primaria. "Podríamos inclusive estar de acuerdo en reducir nuestros salarios para que otros profesores mantengan sus puestos", dijo otro de los asistentes a la reunión.*

Puede encontrar este artículo en [www.lanoticia.com](http://www.lanoticia.com)

## GRAN ESPECIAL Townhomes of Ashbrook

Deposito \$150 (si califica)

2 habitaciones  
por solo

**\$525**

Aplicación  
sólo \$20

1905-F Eastway Dr. Apt F  
Charlotte, NC 28205

Llame hoy mismo **704-536-6574**



Obtenga Dish sin documentos  
**38 CANALES EN ESPAÑOL**  
**\$14.99** al mes  
\*Aplican restricciones  
**ACEPTAMOS W-7**  
Todos califican



Hasta 4 recibidores con el Canal Centroamerica TV

**\$14 AL MES**

Instalaciones y reinstalaciones: **704-507-0882**

## ABOGADO

Garis Law Firm

- Inmigración/Bancarrotas
- Ley de familia
- Bienes Raíces y construcción
- Lesiones personales
- Corporaciones y negocios
- Cobro de cuentas vencidas
- Litigación civil
- Indemnización a trabajadores

(704)536-3336

[www.garislaw.com](http://www.garislaw.com)

Hablamos español

Wendover Rd.	Independence	
		Sharon Amity
	Monroe Rd.	

4929 Monroe Road, Charlotte, NC 28205

## ¿Embarazada? ¡tranquila!

Usted es importante y podemos ayudarla.

**1-866-805-2323**

Podrá conversar confidencialmente en español con una persona amable y comprensiva sobre adopción.

Nace de tu vientre  
crece en sus corazones  
¡Considera la adopción!

# Dudas del trabajador



Maggie Giraud

**Quiero montar un pequeño negocio de venta de tamales y empanadas a domicilio y bajo pedido. No quiero tener problemas con la ley porque soy indocumentada. ¿necesito algún permiso especial para esto?**

Hay numerosos pasos que un futuro propietario de negocio debe tomar antes de comenzar un negocio. El ServiCenter para Negocios de Carolina del Norte es un gran recurso y le ofrece toda la información sobre los requisitos para montar un negocio. Llame al ServiCenter al (800) 228-8443 o (919) 715-2864.

También el Departamento de Salud el condado de Mecklenburg le puede ofrecer información específicamente para establecimientos de comida dentro del condado, puede llamar al (704) 336-5100.

**Estoy trabajando con un número de Seguro Social malo, y me accidenté. ¿A pesar de eso, tengo derecho a que la empresa cubra mis gastos médicos?**

Si. Tiene derecho a tratamiento médico, pérdida de ingreso si su médico determina que no puede trabajar y beneficios de cuidado por un asistente si su médico determina que necesita de alguien que lo cuide. Debe notificarle a su empleador por escrito inmediatamente de su accidente.

**Un contratista para el que trabajaba me quedó a deber tres semanas de trabajo, al principio decía que no le han pagado a él y que por lo tanto no me puede pagar, ahora ya no responde mis llamadas. ¿Qué puedo hacer?**

La corte de pequeñas demandas le ofrece una manera rápida y económica para recuperar las cantidades que se le adeudan. Las cortes de pequeñas demandas están ubicadas en cada uno de los condados de Carolina del Norte con la finalidad de ayudar a resolver conflictos por cantidades pequeñas de una manera rá-

pida, fácil y sin necesidad de contratar abogado. Estas cortes pueden manejar cualquier conflicto si la cantidad de dinero o propiedad en disputa no es más de \$4,000. Usted puede obtener más información llamando al 704-686-0560.

**En mi trabajo, debido a problemas económicos nos quieren reducir el sueldo, ¿es esto legal?**

Si. En tiempos de dificultad económica como la que actualmente sufre el país las empresas hacen recortes de gastos en muchas aéreas de operación incluyendo la nomina, que por lo general es uno de los gastos más altos, por lo que muchas empresas reducen los salarios y los beneficios.

**Mi esposa trabaja tres años como babysitter con una familia. Al principio cuidaba un niño, pero su jefa se embarazó y le nació una niña. ¿Le deben pagar más por el cuidado de la otra niña?**

Si. Las guarderías por lo general cobran más por el cuidado de múltiples niños.

**Trabajo en un restaurante, en donde lo meseros les damos parte de nuestras propinas a las personas que limpian las mesas, el problema es que ese monto de dinero que nos descuentan no aparece en nuestro cheque y creo que nos puede perjudicar al momento de declarar los impuestos. ¿Cómo podemos hacer para que ese dinero conste como un descuento de nuestro cheque?**

Si usted toma parte en un arreglo de "tip-out" o sea que comparte las propinas entonces de acuerdo con la Publicación 531 del (IRS) usted sólo debe reportarle a su empleador las propinas que usted recibe y retiene. Para más información sobre el registro y reportaje de propinas puede pedir imprimir una copia de la Publicación 531 en a página de Internet: [www.irs.gov](http://www.irs.gov).

Si tiene preguntas sobre sus derechos laborales o sobre situaciones en el trabajo para este segmento, llámenos al **704-568-6966** extensión 117, ó escribanos a 5936 Monroe Road, Charlotte, NC, 28212 ó al correo electrónico: [maggielanoticia@hotmail.com](mailto:maggielanoticia@hotmail.com)

## ROBERT J. DEWEY, P.A. ABOGADO 30 años de experiencia



Robert J. Dewey  
ABOGADO

- Accidentes de auto / tránsito
- Accidentes de trabajo / laboral
- Defensa criminal
- Tickets de tránsito

**Consulta GRATIS**



Gloria  
Asistente Legal

Llámenos:  
**Gloria ó Maria**

Hablamos español

**704-377-3737**

3800 Monroe Rd., Suite B, Charlotte, NC.



## Concord Travel & Tax Services

**704-707-3879**

Los boletos más económicos al precio al por mayor

- Income Tax
- W-7
- Notary Public
- Trámites de seguro

Su reembolso en 24 hrs. 7 días. Garantizados.

• AUTOBUSES PARA MÉXICO

241-B1 Cabarrus Ave, Concord, NC 28025 ★ **Gratis - 1877-836-7792** ★

## ¡GRAN OFERTA!

**SIN SEGURO SOCIAL NI CONTRATOS**

Paquete desde **\$9.99**

★ 38 canales en Español ★

**TE MUDAMOS GRATIS**

**704-231-2849**

Servicio las 24 horas

Y el Play Boy **GRATIS**

Acceptamos W-7

## 10 TAXES DINERO EN 24 HORAS

\*ciertas restricciones aplican para el reembolso rápido

International Agency

SI NO TIENE W7 SE LO GARANTIZAMOS CON LA DECLARACION DE SUS TAXES

Ahora tambien ofrecemos seguros de Nationwide

Trae este anuncio y recibe \$10 de descuento

**GASTONIA** (704) 865-4456 W Garrison BLVD

**SHELBY** (704) 449-9613 Hwy 74.

**LAKE WYLIE, SC** 803-335-3777 244 Latitude Ln, Suite 105

## Summit Ridge Apartaments

**Especial \$200** de descuento en el primer mes de renta. Preguntele a Juan o a Denise

1, 2 y 3 habitaciones

Precios empiezan desde solo **\$440**

**704-568-6319**

5923 Farm Pond Lane. Charlotte, Nc 28212

## Deshágase de GRANDES TESOROS

**Clasificados**

La Noticia  
The Spanish-Language Newspaper

Llame al **704-568-6966**

# Dudas sobre impuestos



Eneida Orama

**Fui a realizar mi declaración de impuestos electrónicamente, pero el cheque no me llegó en 24 horas, me llegó a los 3 días. Cuando recogí el cheque, la agencia que me ayudó me cobró como si lo hubiese cobrado en 24 horas. ¿Pueden hacer esto?**

Bueno, debe entender que aunque usted vaya a una agencia y pida recibir su cheque en 24 horas, conocido también como Préstamo Bancario, no significa necesariamente que lo vaya a recibir en ese tiempo exacto. Primero que nada, la agencia o el preparador no tienen nada que ver, ni son responsables si el banco le aprueba o no el cheque en 24 horas. También el banco no puede

mandar ningún cheque, hasta que primero el IRS acepte sus impuestos. Probablemente hubieron algunas correcciones que se tuvo que hacer con sus impuestos federales para que pudiera ser aceptados por el IRS. Una vez que sea aceptado, entonces el banco decide si le quiere aprobar en 24 horas. Las 24 horas que el banco tiene el derecho de cobrar comienza desde el momento en que sus impuestos hayan sido aceptados, no desde el momento en que usted hizo su declaración de impuestos.

**Acudí a una agencia para hacer mi declaración de impuestos y tuve que esperar mucho para hacer atendido y me fui. Se que soy un poco impaciente pero no creo que uno tenga que esperar tanto cuando va a un lugar para este servicio. ¿Cree que hay otra manera que pueda yo hacer mis impuestos sin tanta espera?**

Esta es una buena oportunidad para dejarle saber al público que sean pacientes y tengan consideración de la agencia o los prepara-

dores que trabajan haciendo las declaraciones de impuestos. Ahora está toda la nación haciendo sus declaraciones de impuestos y son pocas las personas que los preparan. Los preparadores trabajan largas horas, pierden mucho tiempo de su vida personal y familiar por su duro trabajo. Es mucha la responsabilidad que los preparadores llevan.

*Si visita a una agencia que está llena de gente y le toca esperar, pues debe pensar también que por algo es que esa agencia tiene tanta clientela. Para la próxima le recomiendo que pregunte cuáles son los horarios o días menos ocupados o si puede hacer una cita previa con ellos, si es que no puede esperar. Y recuerde que a veces lo que parece más fácil puede terminar costándole caro.*

**Hice mis impuestos del 2008 y tuve que pagarle a la oficina de impuestos de Carolina de Norte. ¿Qué debo hacer para no tener**

**que pagarle al estado el Próximo año?**

Debería ir a su trabajo y revisar la forma W4NC y si tiene reclamando muchos dependientes en su trabajo, entonces debe reducir los números de dependientes. A veces su preparador le puede asesorar con esto.

Si tiene preguntas para este segmento, puede llamar a Eneida Orama al **(704) 537-9099**. También puede escribir a: **clatinandameri@carolina.rr.com**

Aviso conforme a las Regulaciones del Departamento del Tesoro, Circular 230, sobre las Normas que Gobiernan las Prácticas del IRS: Este artículo no tuvo intenciones de ser usado, y no puede ser usado por ningún contribuyente, con el propósito de evitar multas que se le puedan imponer al contribuyente; ni se puede usar para promocionar, comercializar, ni recomendar a otro grupo una transacción o asunto que se mencione en este documento.

**La oportunidad de incrementar el chance de que su tienda sea exitosa.**  
(Y nosotros sí que sabemos de chances)



Para convertirse en vendedor autorizado de loterías, visite [nc-educationlottery.org](http://nc-educationlottery.org) y haga clic en "Retailer Information"

Esta publicidad fue traducida por CGR Creative, Inc.

**Tenemos un ganador.**

SER UN VENDEDOR AUTORIZADO DE LOTERÍAS PUEDE AYUDARLO A SER EXITOSO. AQUÍ LE DECIMOS CÓMO:

- Recibirá un 7% de comisión por cada ticket vendido.
- Un potencial incremento de visitantes a su tienda, creando oportunidades de vender otros productos.
- Una gran adición a la variedad de productos ofrecidos a sus clientes.
- Comparados con otros productos que se ofrecen en mostradores, este tiene un alto retorno de inversión calculado por pulgada cuadrada de espacio.
- Los Representantes de Venta de Lotería le darán asistencia de mercadeo.
- Programas promocionales y de publicidad a nivel estatal lo ayudarán en sus esfuerzos de venta.
- Usted contribuye con la comunidad ya que las ganancias netas de la lotería son para beneficios educativos.





# DUDAS del inmigrante



Miguel A. Manna

explique el efecto de su convicción por drogas.

Llegué a este país ilegalmente con mi esposo en el 2000 pero hace 2 años me separé de él, y ahora estoy solicitando el divorcio. Hoy tengo un novio ciudadano americano y me quiero casar con él. Tengo una hija que también es ilegal. ¿Qué posibilidades tengo de arreglar mi situación migratoria y la de mi hija? ¿Cuánto tiempo me tomaría?

Cuando realice su divorcio y se case con su novio si eso deciden hacer, puede mandar una solicitud para hacerse residente. Dependiendo de la edad de su hija ella también podrá arreglar sus papeles. El proceso puede tomar más de un año ya que la entrada ilegal normalmente requiere que termine el proceso en el consulado americano localizado en su país de origen. Probablemente deba regresar a su país y en el consulado usted tendrá que pedir un perdón por la entrada ilegal. El perdón está basado en el sufrimiento extremo de su marido (hoy en día novio) en caso de que usted no pueda regresar.

Soy residente permanente hace 15 años tuve un problema de posesión de drogas, me pusieron a probatoria y pasé, al año me enviaron una orden de deportación, apéle, gané el caso y desestimaron la orden de deportación, ¿Con estos antecedentes, puedo hacerme ciudadano?

Por lo general la persona puede aplicar para la residencia; mi preocupación es que la ciudadanía tiene requisitos de buen carácter moral. Dependiendo de la substancia y la cantidad de tiempo que ha pasado desde la convicción por el delito de drogas, puede que tenga problemas en probar el buen carácter moral.

Tuve un problema en mi país Guatemala y no quiero regresar, así que entré ilegalmente al país en julio del 2008 y no tengo parientes que sean ciudadanos americanos. ¿Cómo puedo obtener un permiso de trabajo?

Por lo general los permisos de trabajo son otorgados durante el proceso de solicitar para algún beneficio de inmigración. Lo único que le puedo sugerir es que hable con un abogado de inmigración para ver si su problema en Guatemala la califica para pedir el asilo político.

Escuché que van a revisar por medio de las huellas digitales el récord de las personas residentes que salen o entran del país. Yo tuve hace muchos años un problema con drogas, pero ya cumplí mi sentencia. ¿Si salgo del país puedo tener algún problema al regresar?

Es correcto. Cuando uno sale de Estados Unidos siendo residente, al regresar la persona está haciendo una solicitud para entrar nuevamente a Estados Unidos. Si aparece su convicción por drogas, el oficial de inmigración lo puede poner en proceso de Deportación. Por lo tanto no salga del país sin primero consultar con un abogado de inmigración para que le

Si tiene preguntas de inmigración para este segmento llámenos al 704 568 6966 extensión 117, ó escribanos a 5936 Monroe Road, Charlotte, NC, 28212 ó al correo electrónico: [editor@lanoticia.com](mailto:editor@lanoticia.com)

Esta columna proporciona información general sobre la ley de inmigración y no se refiere a casos individuales. La ley de inmigración cambia con frecuencia y debería tratar de consultar a un abogado para conseguir la información más reciente. La participación en esta columna no implica una relación de cliente con el bufete de Forsythe, Manna, Y Reeves. Esta columna es un servicio a la comunidad de La Noticia.

CITY WAYS APPLIANCES SERVICES

## Gran Venta

- Lavadoras.....\$99 ↑
- Secadoras.....\$99 ↑
- Refrigeradores.....\$140 ↑
- Estufas.....\$119 ↑

Reparamos lavadoras, secadoras, refrigeradores y estufas.



Porfirio Peña Sánchez "A su servicio"



Llame hoy al **704-348-4044**  
2609 South Tryon St.  
Charlotte, NC 28203

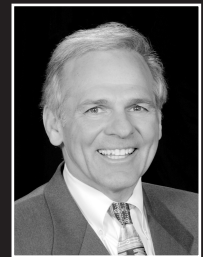


60 - 120 DIAS DE GARANTÍA

## ¡Su abogado en el Condado de Gaston!

- Accidentes de automóvil
- Muertes por negligencia
- Lesiones personales
- DWI
- Problemas de tránsito

## T.J. Solomon II ABOGADO



Consulta GRATIS

516 S. New Hope Rd.  
Gastonia, NC 28052

704-865-4400

HABLAMOS ESPAÑOL

© Copyright La Noticia



## Centro Médico Latino

Cuidado para toda la familia



### Dr. Carlos M. Rish MD

Graduado en la Facultad de Medicina de la Univ. Autónoma de Guadalajara Estudios de pos-grado en New York

Miembro de la Academia Americana de Medicina Familiar

### EXAMENES DE LABORATORIO COMPLETO PARA DETECTAR TODO TIPO DE CANCER

Examen de Sangre completo por solo \$55.00  
Examen de Papanicolaou \$50.00

### CUIDADO PARA LA MUJER

- Exámenes de Papanicolaou
- Exámenes de seno y Mamograma
- Manejo de la Menopausia y Pre-Menopausia
- Tratamiento de Infertilidad
- Cuidado Prenatal • Infecciones Vaginales
- Planificación Familiar • Exámenes de Papanicolaou

### CUIDADO PARA LOS ADULTOS Y TERCERA EDAD

- Hipertensión
- Diabetes
- Hemorroides
- Enfermedades de la piel
- Enfermedades Venereas
- Próstata
- Electrocardiogramas
- Cirugía menor
- Colesterol
- Asma
- Artritis
- Impotencia
- Ansiedad
- Depresión
- Tiroides
- Obesidad

### CUIDADO PARA NIÑOS

- Exámenes físicos
- Vacunas

"No necesitas cita, ven a vernos"

Horario: Lunes y martes 9 a.m. - 7 p.m. Miércoles a viernes 9 a.m. - 5 p.m. Sábado 9 a.m. - 1 p.m.

Aceptamos tarjeta de crédito, debito y pago en efectivo.



PERSONAL MEDICO COMPLETO EN ESPAÑOL

1928 Randolph Rd, Suite 208, Charlotte, NC 28207

704-333-0465 • 704-333-0460 • 704-909-7736

Visítanos en nuestra página de Internet...

[www.lanoticia.com](http://www.lanoticia.com)



## La Noticia™

The Spanish-Language Newspaper

### Presidente

Alvaro Gurdián

### Directora

Hilda H. Gurdián

### Editor

Diego Barahona A.

[dbarahona@lanoticia.com](mailto:dbarahona@lanoticia.com)

### Reporteros

Rosario Machicao

[romy@lanoticia.com](mailto:romy@lanoticia.com)

### Escritores

Jennifer Roberts

Maudia Meléndez

Miguel Manna

Dr. Carlos Jorge

Maggie Giraud

Eneida Orama

María Noriega

Eleazin Rubio

Marco Astopilco

Sem Moreno

### Recepción

Kendal Walters

### Director de Ventas

Andy Molina

[amolina@lanoticia.com](mailto:amolina@lanoticia.com)

### Gerente de Publicidad en Español

Rosario Herrera

[rherrera@lanoticia.com](mailto:rherrera@lanoticia.com)

### Ejecutivos de Cuenta

Rodolfo Aguilera

[raguilera@lanoticia.com](mailto:raguilera@lanoticia.com)

Carlos Herrera

[cherrera@lanoticia.com](mailto:cherrera@lanoticia.com)

### Directora de Arte

María E. Benton

### Diseño Gráfico

Mario F. Castro

### Director de Informática

Alvaro Gurdián Jr.

### Administración

Alejandrina Rosales

### Asistente a la Dirección

Marcela Sierra

### Director de Circulación

Alvaro Gurdián

### Distribución

J. Guillermo Martínez

Eduardo García

Jorge García

Edgar Silva Rodríguez

### La Noticia™

5936 Monroe Road

Charlotte, NC 28212

Tel: 704-568-6966

Fax: 704-568-8936

[www.lanoticia.com](http://www.lanoticia.com)

La Noticia no asume responsabilidad sobre el contenido de los artículos o de los avisos. Las opiniones expresadas por los colaboradores son de exclusiva responsabilidad de sus autores, La Noticia no se solidariza necesariamente con dichas opiniones.

Las contribuciones una vez recibidas son propiedad de La Noticia, no se devuelven y están sujetas a edición por razones de aclaración de idea o falta de espacio. La Noticia is not responsible for the content of third party articles and ads.

Opinions expressed in by-lined articles and letters are those of the writers do not necessarily represent the opinions of La Noticia. No portion of La Noticia, including editorial features, advertising or artwork may be reproduced in whole or part without written permission of the publisher.

## Nuevas voces se unen contra programa de deportación

Diego Barahona A.

En todo el país cada vez más voces se unen en contra de prácticas abusivas de Inmigración como las redadas y el programa 287(g). Este último comprueba el estatus migratorio de las personas que ingresen a la cárcel. El Servicio de Inmigración y Aduanas (ICE), tiene a nivel nacional 67 acuerdos con agencias policiales locales y estatales para que apliquen las leyes federales de inmigración. En Carolina del Norte los condados de Alamance, Cabarrus, Cumberland, Gaston, Henderson, Mecklenburg, Wake y Durham tienen el 287(g).

Hace algunas ediciones presentamos las conclusiones de un estudio hecho por la Universidad de Carolina del Norte en Chapel Hill, en donde se afirma que el 287(g) fomenta arrestos en base a perfil racial, baja la confianza de la comunidad en las autoridades y distrae a los oficiales de su tarea de arrestar a verdaderos criminales. En Mecklenburg el 90% de los procesados por este programa fueron arrestados por faltas de tránsito.

El descontento por este programa ineficiente va creciendo a nivel nacional. Este fue el tema central en una reunión de la Comisión de Seguridad Nacional de la Cámara de Representantes el 5 de marzo. La reunión fue motivada por los resultados de una investigación de la Oficina de Responsabilidad Gubernamental que demostraba la deficiencia del programa. (Puede leer esta historia en la página 4 de esta edición de La Noticia)

La secretaria de Seguridad Nacional Janet Napolitano ha ordenado revisar el 287(g).

El New York Times en su editorial del 4 de marzo denuncia al jefe policial del condado de Maricopa en Arizona, Joe Arpaio, quien ha asignado a la policía labores de lucha contra la inmigración indocumentada. El editorial también critica una redada en una fábrica de repuestos para automóviles en Bellingham, en el estado de Washington, diciendo:

“Los estadounidenses que aplauden toda medida represiva contra los inmigrantes indocumentados, particularmente durante una recesión, deben saber que las redadas esporádicas y los jefes policiales abusivos no son la respuesta. La idea de que la represión por sí sola eliminará la economía clandestina, es una enorme ilusión, que choca con la real imposibilidad de una expulsión masiva: ninguna cantidad concebible de redadas despojará a 12 millones de inmigrantes ilegales de sus empleos y viviendas”, dice el diario.

Agrega que el país “no está más seguro, ni en una mejor situación económica por el hecho de que una fábrica haya sido cerrada, o porque unas cuantas familias más hayan quedado destrozadas en las afueras de Seattle, o por las tácticas abusivas del jefe policial Arpaio. El sistema bajo el cual millones de inmigrantes ilegales trabajan, sin esperanza de asimilarse a la sociedad, no está menos estropeado”.

Con todos estos antecedentes, con todas estas respetadas voces en contra de las prácticas abusivas de Inmigración, provoca menos que lástima contemplar la actitud del Alguacil de Mecklenburg Chipp Bailey, que el lunes 9 de marzo se unió a la Representante Sue Myrick y al ex-alguacil Jim Pendergraph para defender el cuestionado Programa 287(g), un trío símbolo del pensamiento obstinado y caduco. Dicen que no hay peor ciego que el que no quiere ver.

## New voices unite against deportation program

Throughout the country, more and more voices are uniting against abusive immigration practices like raids and the 287(g) program. The latter checks the immigration status of those entering in jail.

Nationally, US Immigration and Customs Enforcement (ICE) has 67 agreements with local and state police agencies that allow these agencies to apply federal immigration laws. In North Carolina, Alamance, Cabarrus, Cumberland, Gaston, Henderson, Mecklenburg, Wake and Durham counties have the 287(g) program.

A few editions ago we presented conclusions from a study conducted by the University of North Carolina at Chapel Hill, which affirms that the 287(g) program encourages racial profiling, lowers the community's trust in the authorities, and distracts officials from their job of arresting true criminals. In Mecklenburg, 90% of those processed through this program were arrested for traffic violations.

The discontent with this inefficient program is growing at the national level. This was the main topic of a March 5th meeting of the House Committee of Homeland Security. The meeting was motivated by the results of an investigation by the Government Accountability Office that showed the faults of the program. (You can read this story on page 4 of this edition of La Noticia).

Secretary of Homeland Security Janet Napolitano has ordered that the 287(g) program be examined.

The March 4th editorial in The New York Times denounced

Joe Arpaio, the sheriff of Maricopa County, Arizona, who has assigned the police the task of fighting against illegal immigration. The editorial also criticizes a raid in a factory that rebuilds car engines in Bellingham, Washington state, saying:

“Americans who might applaud any crackdown on illegal immigrants, particularly in a recession, should know that scattershot raids and rampaging sheriffs are not the answer. The idea that enforcement alone will eliminate the underground economy is a great delusion. It runs up against the impossible arithmetic of mass expulsion — no conceivable regime of raids will wrench 12 million illegal immigrants from their jobs and homes.”

It adds, “The country is not a safer or better place because one more business and two dozen more families are torn apart outside Seattle or because Sheriff Arpaio has much of Maricopa County terrified. The system under which illegal immigrants labor, without hope of assimilation, is not any less broken.”

With all of this said, with all of these respected voices against abusive immigration practices, it is more than a shame to consider the attitude of Mecklenburg County Sheriff Chipp Bailey, who on Monday, March 9th met with Representative Sue Myrick and the former Sheriff Jim Pendergraph to defend the questionable 287(g) program. This trio symbolizes inflexible and outdated thinking. There is no one blinder than he who refuses to see.

### Comuníquese con La Noticia - Nos encanta saber de usted:

Tratamos en lo posible de no cometer errores ortográficos o de otra naturaleza. Sin embargo si nota un error. Por favor llámenos al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a [editor@lanoticia.com](mailto:editor@lanoticia.com)

#### ¿Tiene una idea para un artículo?

Llame al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a [editor@lanoticia.com](mailto:editor@lanoticia.com)

#### ¿Tiene una foto para publicar en La Noticia?

Llame al 704-568-6966 ext. 117 o envíenos un correo electrónico a [editor@lanoticia.com](mailto:editor@lanoticia.com)

o por correo a:

Editor

La Noticia

5936 Monroe Road, Charlotte, NC 28212

#### Para poner avisos clasificados

llame al 704-568-6966 ext. 100  
pregunte por Kendal Walters

#### Para poner un aviso desplegado

comuníquese con:

Rosario Herrera: 704-965-9443 [rherrera@lanoticia.com](mailto:rherrera@lanoticia.com)

Andy Molina: 704-221-0304 [amolina@lanoticia.com](mailto:amolina@lanoticia.com)

Rodolfo Aguilera: 704-965-9250 [raguilera@lanoticia.com](mailto:raguilera@lanoticia.com)

Carlos Herrera: 704-965-9384 [cherrera@lanoticia.com](mailto:cherrera@lanoticia.com)

#### Para suscripciones

Llame a Kendal Walters 704-568-6966 ext. 100

Tarifas de suscripción

• 3 años \$234 • 2 años \$156 • 1 año \$78 • 6 meses \$39

La Noticia, cada vez más cerca de la comunidad.

# Luchando contra el programa 287(g)



Maudia Meléndez  
Directora Jesus Ministry Inc.

El viernes 6 de marzo después de trabajar en algunas diligencias concernientes a la comunidad latina, mi asistente Melissa me llamó urgentemente para contarme que la madre de una niña de 11 meses involucrada en un choque el domingo anterior a causa de la tormenta de nieve, como desafortunadamente no tiene licencia, fue llevada a la cárcel de Gastonia y procesada por el programa 287(g). Los vecinos de ella que leen esta columna de La Noticia y escuchan el programa radial de Jesús Ministry en Poder 105.3 FM, se contactaron

con nosotros para ver qué podíamos hacer por María, pues su niñita se había pasado llorando toda la semana y durante las noches no quería dormir.

Melissa comenzó a moverse rápido hablando con las autoridades de Gastonia para que consideraran dejar a María en libertad y reunirla con su pequeña hijita, creo que Dios fue maravilloso pues para las 2:00 p.m. de ese día, Jesús Ministry a través de Melissa había logrado la libertad de esta joven mamá. Fuimos a buscarla en la cárcel. María no lo podía creer. La llevamos a su casa en donde se reunió con su chiquita y entre sollozos, risas, besos, y abrazos, volvieron a estar juntas. No hay sentimiento más bello que ver a un niño sonreír y ser feliz con su familia.

Ya eran las 5:30 p.m. cuando veníamos en la carretera felices de haber podido librar a una persona del temido programa 287(g), cuando recibí la llamada de una amigo pe-

riodista que me avisó de una rueda de prensa convocada para el lunes 9 de marzo con el alguacil Chip Bailey, el ex-alguacil Perdergraph, y la Congresista Republicana Sue Myrick, donde hablarían de lo exitoso que había sido el programa 287(g) en arrestar, según ellos, a criminales indocumentados. Que ironía, Jesús Ministry había podido negociar la libertad no de una criminal, sino de una madre indocumentada sin ningún antecedente penal y pensar que el lunes iban a hablar de lo maravilloso que ha funcionado este programa. No podíamos quedarnos callados. Teníamos solamente 72 horas para preparar una rueda de prensa que muestre la otra cara de la moneda. Le pedí a Dios que nos diera la sabiduría y los instrumentos para poder exponer la realidad del 287(g). Me puse a trabajar revisando el estudio que hizo la Universidad de Carolina del Norte en Chapel Hill acerca del tema. También leí otras publicaciones. Esa misma noche enviamos invitaciones para la rueda de prensa. Casi no dormí.

Descubrí que muchas personas tenían temor de estar presente con la prensa y aunque personalmente me sentía abrumada por la avalancha de trabajo y la incertidumbre, algo muy dentro de mí me daba una fuerza extraordinaria, casi podía escu-

char la voz del Señor decir: "aquí estoy contigo, sigue y no te detengas", así es que seguimos adelante. La conferencia se llevó a cabo a las 11:30 a.m. del 9 de marzo. Mostramos las verdades del 287(g) y logramos que los medios de comunicación no solo expusieran el punto de vista del gobierno, sino también el de la comunidad latina. Aunque esa rueda de prensa fue exitosa debemos entender que esto es solamente el comienzo y que debemos seguir adelante uniendo a la comunidad, orando, pidiéndole a Dios por su misericordia y sabiendo que esta es una jornada de mil millas la cual apenas la hemos comenzado a caminar. Vendrán otras reuniones en donde pedimos su cooperación y su presencia.

No estamos de acuerdo con marchas movilizadas por emociones, ya que eso puede causar confusión. Somos muy respetuosos de las autoridades y vamos a ellos en una forma respetuosa y cristiana. Doy gracias a todos quienes nos apoyaron: a los miembros de Jesús Ministry, a UNISAL y su directora ejecutiva Ana Miriam Vázquez, al Pastor Fernando Merino, los medios de comunicación que hicieron posible que nuestra voz fuera escuchada, a las iglesias y organizaciones que siguen orando por esta causa.

# Quieres ver tu tele...

No te preocupes nosotros SI te calificamos con W-7

Con o sin seguro social

DISFRUTA CON NUESTRO PAQUETE

## DishLATINO CLÁSICO

SÚPER OFERTA  
REQUIERE CONTRATO

# \$ 14<sup>99</sup>

AL MES  
POR 6 MESES  
(INCLUYE CANALES LOCALES)

PAQUETE COMIENZA CON OPTIMO MÁS™

## 29.99\*

al mes  
Por 12 meses

Te mudamos GRATIS

50 CANALES EN ESPAÑOL

100 CANALES EN INGLÉS

más CANALES LOCALES.

DishLATINO

LATINO.

GRATIS

POR 3 MESES  
2 PAQUETES DE PELÍCULAS  
INCLUYENDO  
**HBO**  
REQUIERE CONTRATO

1 AÑO DE

cinemax  
POR 1c

DVR

SIN COSTO ADICIONAL  
POR EQUIPO  
APLICA TARIFA DE \$3.99/MES  
POR SERVICIO DVR

INSTALACIÓN PROFESIONAL GRATIS

DISFRUTA DE LA MEJOR PROGRAMACIÓN PARA MEXICANOS

¡LLAMA Y PREGUNTA CÓMO!

M&N Satellite Systems, Inc.

# 704.606.3570

# 704.606.3571

\*Precio incluye un crédito de \$10 al mes por 12 meses después del reembolso por Internet o por teléfono.

# Cortes de moda y tratamientos para el cabello seco

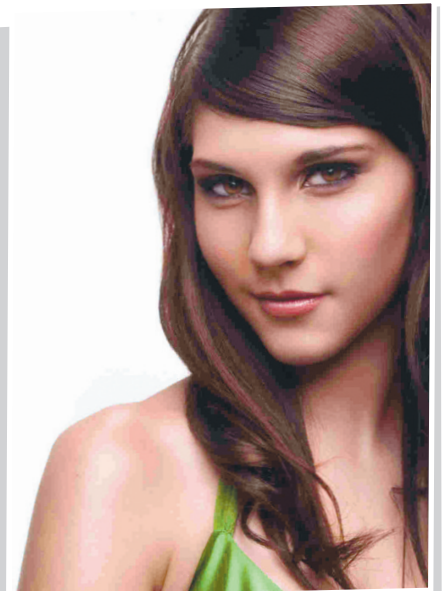


Marco Astopilco

La mayoría de los nuevos cortes se ponen de moda cuando los vemos en algunos famosos, por ejemplo se acuerdan el corte de Jennifer Aniston hace tiempo era largo con capas alrededor de su cara, capas dispares. Ahora vemos otra tendencia con Victoria Beckham con el look asimétrico un lado más corto que el otro.

Pero que aquí está el detalle, lo que es para una persona, no necesariamente es para otra, por eso es importante ir a un buen profesional que cree un corte nuevo fresco y que sea para su rostro.

La forma de su rostro es la que manda a la hora de elegir un corte y todo buen estilista lo sabe bien. Por más que las mejores tijeras toquen



La forma de su rostro es la que manda a la hora de elegir un corte de cabello.

su cabello, si el corte no va con su cara, no va a funcionar. Yo creo que cada rostro tiene varios estilos de corte que le ayudan a resaltar sus características favorables y disimular las poco favorables.

## Cabello reseco

Siempre se habla de la reseca y de que todos los cabellos que son procesados con color dañan el cuero cabelludo. Yo creo que el color le da más vida y volumen al cabello. Los cabellos de color natural incluso a veces son más resecos. El cabello que fue abusado por el secador, la plancha, etc. requiere un tratamiento especial.

Para restaurar la vida del cabello no es necesario recurrir a productos costosos, ahora les daré unas recetas naturales muy eficaces y por sobre todo económicas.

## Mascarillas rectoras

### Primera receta 1

Mezcle una cucharada grande de yogur con otra de aceite de coco, luego aplique la preparación sobre el cabello húmedo masajeando bien para permitir penetrar a los nutrientes. Deje actuar durante 20 minutos y luego enjuague con agua fresca.

### Segunda receta 2

Corte un trozo de aguacate (palta) maduro y con un tenedor apretarlo hasta que se haga crema y le agrega una cucharada de yogur natural, mezcle hasta que se ponga cremoso y aplíquelo sobre el cabello húmedo, deje actuar 20 minutos y enjuague con agua fresca.

**Nota:** Es recomendable que aplique estas mascarillas de dos a tres veces por semana, dependiendo del grado de deterioro del cabello.

Para cualquier pregunta de belleza escribanos a [marco\\_studio@hotmail.com](mailto:marco_studio@hotmail.com) o puede llamar al teléfono: **704-771-4899.**

# Bailando

a través de

# Latinoamérica

Sábado 28

de marzo del 2009 ■ 7:30 p.m.

¡Venga y disfrute de lo mejor de la música y bailes latinos!

Nuevos bailes y coreografías

17 países representados

Spirit Square  
McGlohon Theatre  
345 North College St.  
Charlotte, NC 28202

Boletos  
\$15.00 adultos  
\$10 niños de 5-12 años

Venta de boletos:

The Carolinas Latin Dance Company  
704-872 4988  
[latindancecompany@yahoo.com](mailto:latindancecompany@yahoo.com).

Blumenthal Center  
704-372-1000  
[www.blumenthalcenter.org](http://www.blumenthalcenter.org)

Presentado por:



The Carolinas Latin Dance Company

Patrocinado por:



ARTS & SCIENCE COUNCIL

La Noticia  
The Spanish-Language Newspaper



NORTH CAROLINA Blumenthal Performing Arts Center



CANTINA & GRILLE

## Fútbol México

# El Pachuca sigue líder y el Atlante hunde al América

**E**l Pachuca, que venció por 3-2 a Tecos, se confirmó como líder del torneo Clausura 2009 del fútbol mexicano, al concluir la novena jornada de la fase de grupos, en la que el Atlante derrotó por 3-1 al América, equipo que quedó en la parte baja de la tabla de la clasificación general.

Al cabo de la jornada, los chilenos Humberto Suazo (Monterrey) y Héctor Mancilla (Toluca) se mantuvieron al frente de la clasificación de goleadores, con siete tantos cada uno.

### Resultados jornada #9

Santos Laguna	.....2	2	.....Cruz Azul
Atlante	.....3	1	.....América
Toluca	.....1	0	.....Necaxa
Chiapas	.....2	0	.....Guadalajara
San Luis	.....0	2	.....Pumas UNAM
Morelia	.....2	2	.....Monterrey
Pachuca	.....3	2	.....Tecos UAG
Tigres	.....1	2	.....Puebla
Atlas	.....3	1	.....Indios

### Próxima jornada

Tecos	.....vs.	Chiapas
Cruz Azul	.....vs.	América
Monterrey	.....vs.	Pachuca
Guadalajara	.....vs.	Atlas
Necaxa	.....vs.	Morelia
Puebla	.....vs.	San Luis
Indios	.....vs.	Tigres
Pumas UNAM	.....vs.	Atlante
Santos Laguna	..vs.	Toluca

### Goleadores:

**Con 7:** Humberto Suazo (CHI-Monterrey) y Héctor Raúl Mancilla (CHI-Toluca).

**Con 6:** Danilinho (BRA-Chiapas).

**Con 5:** Salvador Cabañas (PAR-América), Oribe Peralta (Jaguars de Chiapas), Alfredo Moreno (ARG-Necaxa), Blas Pérez (PAN-Pachuca) y Claudio Graf (ARG-Tecos UAG).



Humberto Suazo (Monterrey) uno de los goleadores del torneo.

## Cuba vence a Sudáfrica en Mundial de Béisbol

La selección de Cuba venció el 8 de marzo 8-1 a Sudáfrica con un ataque que incluyó seis jonrones, en el debut de ambos equipos en el Grupo B del Clásico Mundial de Béisbol, en el estadio Foro Sol, de la Ciudad de México.

A 2.240 metros sobre el mar, los cubanos aprovecharon las condiciones favorables a los bateadores y comenzaron temprano su festín con un cuadrangular de Frederick Cepeda en la primera entrada.

En la segunda se despegaron con par de anotaciones por 'hit' de Alexander Mayeta y 'jonrón' del jardinero Alfredo Despaigne. El lanzador abridor de Sudáfrica, Barry Armitage, comenzó el tercer capítulo con una base por

bolas a Héctor Olivera, quien se robó la segunda base y anotó el 4-0 con sencillo de Michel Enríquez, puesto fuera cuando intentó avanzar una base.

Cepeda, quien juega en Cuba para el equipo de Sancti Spiritus, volvió a sacar la pelota del parque Foro Sol para ampliar la diferencia a 5-0 y sacar de juego a los rivales.

El abridor cubano Norge Luis Vera lanzó sin 'hit' hasta el cuarto acto y perdió el cero 'hit' en el quinto capítulo al admitir imparables del primera base Brett Wileburg y del jardinero derecho Karl Weitz, pero los cubanos volvieron a la carga al final de ese episodio y sumaron dos carreras más por 'jonrones' de Héctor Olivera y Yulieski Gurriell.

## Manny Ramírez feliz de regresar con los Dodgers

Al grito de "estoy de vuelta...", el toletero dominicano Manny Ramírez, se presentó a los periodistas por pri-

mera vez desde que renovó contrato por dos temporadas y 45 millones de dólares con los Dodgers de Los Angeles para decir que estaba "feliz" y "contento".

Después de tanto espera, Ramírez dijo que "mejor tarde que nunca", porque ahora llegaba convencido que



Manny Ramírez.

era lo mejor para su carrera profesional.

El jardinero dominicano se mostraba feliz y su mejor muestra fue la de dirigirse al manejador de los Dodgers, Joe Torre, al que le dio un gran abrazo antes de comenzar la rueda de prensa, en la sede de entrenamiento del equipo, donde llegó después de haber firmado el contrato multimillonario.

Ramírez dijo que estaba ansioso por comenzar su primera temporada completa con los Dodgers, y también de comenzar a trabajar en los entrenamientos, pero de manera "suave".

Cuando le preguntaron cuándo podrá jugar su primer partido de pretemporada, el jardinero contestó. "Voy a tomar las cosas con calma... tengo que

preparar mi Guante de Oro, estoy seguro de que saben eso. Tengo que guardar mi cañón para la temporada".

## Puerto Rico vence a Red Sox, en amistoso

Iván Rodríguez conectó tres imparables y produjo una carrera, Felipe López impulsó dos anotaciones con un sencillo y Puerto Rico ganó su última práctica con miras al Clásico Mundial de Béisbol al superar el 5 de marzo por 9-5 a los Medias Rojas de Boston.

Con el partido empatado 5-5, Puerto Rico aprovechó el descontrol del relevista Charlie Zink para anotar cuatro carreras en el séptimo episodio. Zink regaló tres pasaportes, le pegó a un bateador, envió un lanzamiento descontrolado y permitió un sencillo impulsador de Rodríguez.

El abridor de Boston, Clay Buchholz, concedió una carrera en dos innings, mientras que Héctor Mercado toleró una carrera en los primeros tres capítulos por Puerto Rico. La anotación cayó por medio de un sencillo productor del dominicano Julio Lugo.

Brad Wilkerson de Boston pegó el único cuadrangular, un vuelacercas solitario en el sexto episodio.

Después del partido Puerto Rico partió rumbo a San Juan, donde el sábado inicia su participación en el Clásico Mundial de Béisbol con un partido frente a Panamá.

# BLACK PONTIAC BUICK GMC de Statesville

PORQUE LOS MEJORES PRECIOS ESTAN AQUI



2005 Suzuki Reno S solo 21 mil millas

\$6.995



2000 Ford Mustang 52 mil millas

\$7.495



2005 Nissan Sentra 45 mil millas

\$7.995



2003 Chrysler Town & Country LX 39 mil millas

\$9.995



2000 Grand Marquis GS 38 mil millas

\$8.999



2002 Honda Accord SE 52 mil millas

\$10.995



2006 Nissan Sentra 32 mil millas

\$10.995



2004 Jeep Liberty Limited 49 mil millas

\$12.995



2004 Buick Le Sabre

\$9.995



Christian Mora



2009 GMC Acadia

venga y pruevala



2009 GMC Sierra 1500 Crew Cab

Los mejores precios



1999 Ford Explorer 4x4 solo 100 mil millas

\$5.995



2005 Cadillac CTS 23 mil millas

\$21.995



2009 Pontiac Vibe 6 mil millas

\$15.995

809 Salisbury Road  
Statesville, NC 28677

Salida 49-B de la I-77

¡ATENCIÓN! ¡ATENCIÓN! ¡ATENCIÓN!

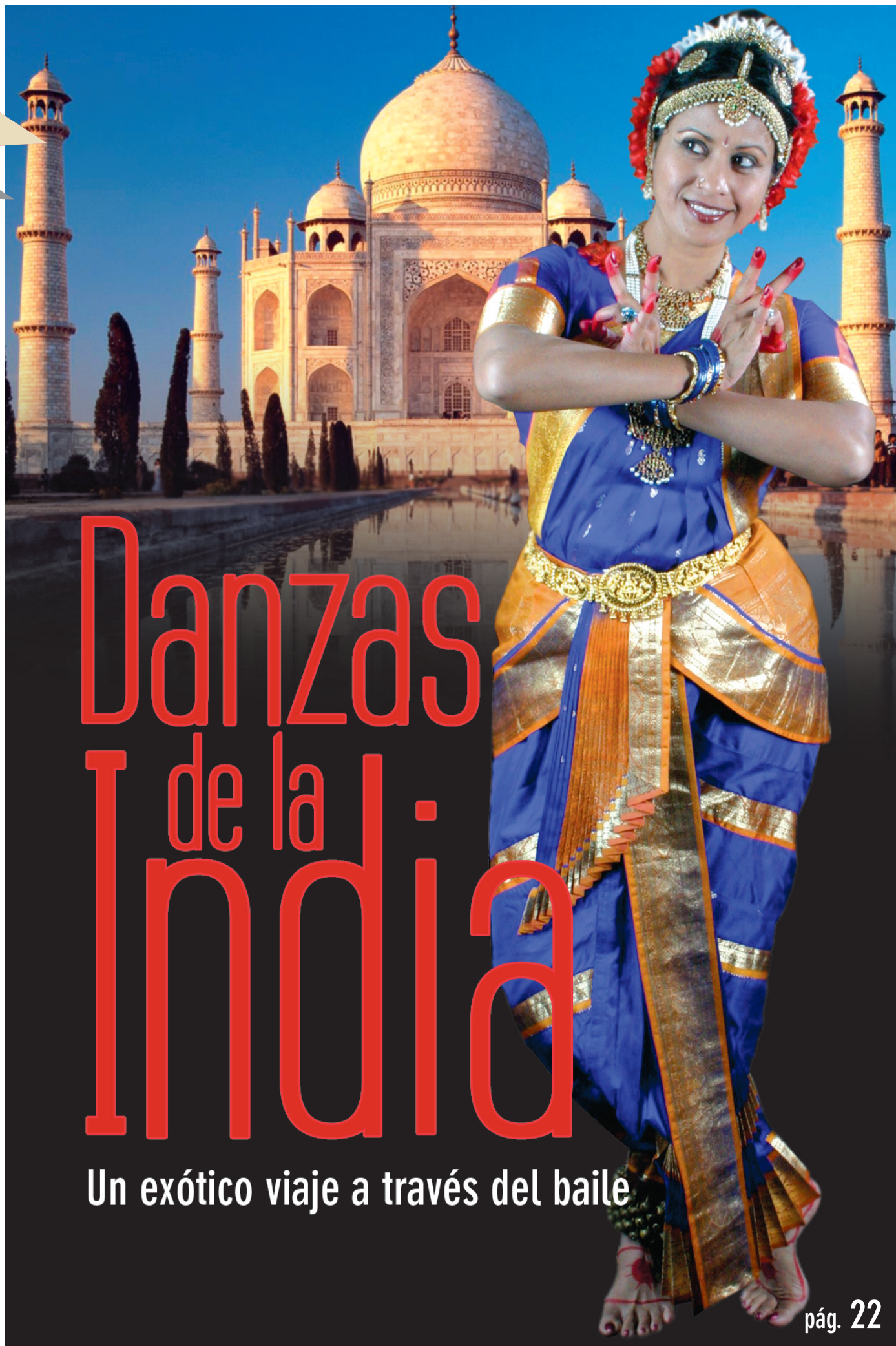
Ahora tenemos un programa de financiamiento que es muy fácil de calificar tu compras aquí y pagas aquí. habla con Christian Mora para mas información.

\*prices plus tax, tag, title and \$299 doc fees. 0% financing on approved credit.

704-872-7471 Ext:1138

www.blackpbg.com

\*arte, cultura y entretenimiento en Charlotte • 11 de marzo del 2009



pág. 22



24

Charlotte se vuelve verde:  
Festival del Día de San Patricio

Poeta  
di paso

23

Max Jiménez  
(1900-1947)

**¡ALGÚN DÍA, CADA UNO ME MIRARÁ EN DISHLATINO!**

OBTENGA DISHLATINO CLÁSICO POR **\$14.99** al mes POR 6 MESES\*

- Más de 15 Canales de Películas incluyendo HBO por 3 meses\*
- 1 AÑO DE cinemax POR 1¢
- Instalación Profesional GRATIS \*requiere contrato

MÁS DE 65 CANALES EN ESPAÑOL

INCLUYE CANALES LOCALES

**SATELLITES MENDOZA**  
704-792-9134 • 1-800-230-8048

Oferta de programación: Requiere la participación en el programa Digital Home Advantage con contrato de 24 meses. Después del período promocional, el cliente debe llamar para bajar de categoría de programación o los precios sin promoción aplicarán. Promoción de Crédito de 6 meses: Requiere la compra de programación call cada. El cliente recibe un crédito cada uno de los primeros 6 meses de servicio. La cantidad del crédito depende del paquete de programación seleccionado. 3 meses de paquetes de películas Premium: El cliente recibe un crédito cada uno de los primeros 3 meses. Digital Home Advantage: Requiere la compra de programación call cada por 24 meses, número de seguro social, tarjeta de crédito válida y aprobación crediticia. Si el servicio es cancelado antes de que se cumpla el período de los 24 meses, se aplicará un cargo de \$300 o \$12.50 por mes de servicio cancelado (el que sea menor). El equipo debe ser devuelto a DISH Network una vez cancelado el servicio. Se permite un máximo de 4 sintonizadores por cuenta. El precio mensual de los paquetes incluye una tarifa de alquiler del equipo de \$5.00 o \$7.00 por el primer receptor, basada en el modelo. Una tarifa de alquiler mensual de \$5.00 o \$7.00 será cobrada por cada receptor por encima del primero, basada en el modelo. Una tarifa de conexión al segundo televisor (TV2) de \$5.00 aplicará mensualmente por cada receptor de sintonizador doble. Esta tarifa será eliminada, mensualmente, por cada receptor continuamente conectado a una línea telefónica. Una tarifa de mejora de equipo alquilado aplicará basada en el modelo del receptor. Cinemax por un centavo: Requiere programación call cada y estar suscrito a la opción de pago automático con facturación sin papeleo. Si el pago automático con facturación sin papeleo es cancelado, Cinemax será removido de la cuenta. La oferta termina el 31/7/09, y está disponible en los Estados Unidos continentales para clientes residenciales nuevos y suscritos a DISH Network por primera vez. Todos los precios, paquetes y programación están sujetos a cambios sin previo aviso. Pueden aplicarse impuestos locales y estatales. Donde aplique, el impuesto sobre tarifas de alquiler de equipo y programación será cobrado por separado. Toda la programación de DISH Network y otros servicios provistos por el mismo están sujetos a los términos y condiciones del acuerdo promocional y del acuerdo de cliente residencial, disponibles en www.dishnetwork.com o bajo solicitud. El cliente puede suscribirse solamente al paquete de canales locales perteneciente al área de mercado designada (DMA) donde el cliente reside. Los canales locales pueden requerir una antena satelital adicional DISH Network, instalada gratuitamente con la suscripción a canales locales en el momento de la instalación inicial. Los números de seguro social son utilizados para obtener call cada y no serán compartidos con terceros excepto con propósitos de verificación y cobranza o si son requeridos por autoridades gubernamentales. Todas las marcas de servicio pertenecen a sus respectivos dueños. HBO® y Cinemax® son marcas registradas de Home Box Office, Inc. ©2009 DEDC, Inc.

**Presto TAX**  
EXPERIENCIA Y SERIEDAD

**Eddie Gutierrez**

**Llámanos hoy mismo ó visítanos**

9216 University City Blvd.  
Charlotte, NC  
(Estamos en área de la Universidad, inmediatamente al cruzar la Universidad de Charlotte, hacia Concord)  
**704-900-5262**  
Para su comodidad estamos en

**La Popular**  
4843 South Blvd., Charlotte, NC  
**704-672-9900**

**Reembolso en 24 horas** si califica

**¿Para que esperar por horas? ¡Venga y se le servirá rápido!**

Pague sólo **\$99** para su preparación individual

**¡Para todo el mundo!** (Y ese mismo monto pagará el año correspondiente a 2009)

**¡Además!**

**Preparamos sus impuestos de años anteriores**  
**Tramitamos W-7**

**★ Trabajamos con W-7. Formas: 1099 y W-2. Corporaciones y negocios**

# Danzas de la India Un exótico viaje a través del baile

Rosario Machicao

El arte es la expresión de los pueblos, la danza y la música son la representación de cómo las culturas viven y sienten la realidad.

“Danzas de la India”, coreografiada, dirigida e interpretada por la Doctora Maha Gingrich, asistente a la Vicepresidencia Ejecutiva del CPCC y bailarina profesional de bailes clásicos de la India, presenta este año el tema de los animales, que tiene su base en las historias, tradiciones, religión y cultura de este país legendario.

Tradiciones que pasan de generación en generación

La cultura de la India está muy ligada a la religión y las tradiciones y a través de los años, sus pobladores han sido los encargados de mantenerlas vivas. La doctora Gingrich viajó en diciembre pasado para traer los trajes y accesorios necesarios para la presentación de la octava edición de “Danzas de la India” y visitó el templo en el cual vio por primera vez interpretar bailes tradicionales de su país. “Fue muy bueno estar nuevamente allí y llenarme de energía. Cada año presento algo nuevo para que los asistentes no solo disfruten de la música y danza, sino también que conozcan nuestra cultura.

“Mi objetivo es compartir las historias de la India en Charlotte y que los asistentes se sientan conmovidos con las similitudes que existen con sus propias culturas”, dijo la artista.

En esta primera parte, los artistas en escena interpretarán bailes clásicos de la India, uno de estos bailes estará dedicado a un gran poeta del siglo XVII, quien escribió canciones de igualdad asegurando que el sol y la luna alumbran de igual manera al rico y al pobre y a todos los seres que comparten la tierra.

La artista y su compañero de danza bailarían al interior de platos de metal realizando movimientos con mucha precisión y gracia para no sufrir ningún daño.

Los animales en la vida y en la danza

La idea de incorporar movimientos propios de los animales en las danzas surgió después que la doctora se diera cuenta que podía ser un espectáculo interesante de ver porque en la India las historias, las imágenes, la religión y la mitología, los animales son parte importante de la cultura y son los guardianes tutelares de los pueblos.

Un grupo invitado de bailarines afroamericanos interpretará una danza relacionada a la cacería y los animales como los ciervos y venados. Un grupo de niños



integrará los movimientos de los pescadores, el mar y los peces en una danza popular de la India.

“Presentaremos además historias acerca del pavo real, ave nacional de la India y conocido también como el dios de la lluvia y la cobra y su lucha por la supervivencia y el apoyo de los suyos para establecer el balance y crear un poder estabilizador”.

Los monos en la India, llamados también Hánuman son seres protectores. Las niñas pequeñas del ballet van a ser las encargadas de mostrar los movimientos de estos animales en una coreografía.

**Unidad y Diversidad**

Para cerrar con broche de oro, cinco bailarines de distintas disciplinas y culturas bailan el mismo tema musical con sus propios pasos de baile. “Este es un momento muy especial porque tanto los bailarines como los músicos venimos de diferentes culturas y todos nos unimos para celebrar la alegría del arte. Como cada año estoy componiendo esta melodía y la parte recitada que es la verbalización de los sonidos musicales.

**Danzas de la India**

Halton Theater  
1201 Elizabeth Ave.

\$10 adultos, \$5 estudiantes

Espacio limitado. Comprar boletos con tiempo.

Sábado 18 de abril a las 4:00 p.m.

704-330-6534



**Max Jiménez**  
(1900-1947)



El escritor, novelista, poeta, periodista, escultor y pintor, Max Jiménez, nació el 16 de abril de 1900 en San José, Costa Rica y murió el 3 de mayo de 1947 en Buenos Aires, Argentina.

Comenzó su carrera artística en el campo de la pintura y escultura en 1921. De regreso de Francia a Costa Rica, siguió dedicándose a la pintura, y también comenzó a escribir artículos periodísticos destacando Arte y proletariado en 1926. En 1928 publicó su primera novela Unos Fantoques, donde desarrollaba una trama con un triángulo amoroso que provocó un gran escándalo hasta el punto de ser retirado de las librerías. Viajó a Europa buscando editor para su primer libro de poemas Gleba, que finalmente publicó en París.

En 1930 publicó en Madrid su segundo libro de poesía Sonaja.

En 1933 se edita en Madrid su libro de poemas Quijongo. Reside en Madrid por algún tiempo.

1934 Lectura desordenada de José Carlos Mariátegui, José Enrique Rodó, José Vasconcelos y Jorge Mañach con los cuales se escribe.

1935 Año importante en la gestación y trabajo de sus libros Revenar, de poemas, y El Domador de Pulgas, narraciones simbólicas y carnalescas.

### Revenar (fragmento)

Porque es lo inevitable, todo habrá de pasar,  
porque ahora lo digo, y es un minuto más.  
¿En dónde están los otros, los que yo quiero amar?  
Se llevaron mis mieses, me dejaron sin haz.  
Si el paso por la vida pudiéramos grabar,  
si hubiese un alma amiga, de suyo en la bondad,  
que, palabra a palabra, el Eterno Nocturno volviese a recitar,  
tal vez lo que es la nada, se tornara en caricia de suave claridad.

1936 Viaja a Chile para editar su libro de poemas Revenar. Edita en Costa Rica su libro de poemas Poesías. Viaja a Cuba para observar la pintura de ese país. Edita en La Habana El domador de Pulgas, amistad y estímulo de Amelia Peláez, José Gómez Sicre, Mariano Rodríguez y Raúl Roa.

### A mi abuelita

En la madrugada entre mi sueño se me vino un recuerdo y apreté fuerte mi almohada rogando por tu llegada.

Pero no llegaste nunca como era de esperarse porque te has ido a un país, del cual nunca podrás regresar

En un futuro te encontraré aunque es posible no logres recordarme pero yo intentaré de mi memoria no borrarte

Hoy que abrí mis ojos para el cielo azul ese que me hizo tan feliz y me llena de luz hoy se ve diferente, hoy no me hace sonreír pero como siempre logro su apoyo conseguir

Entonces, hasta siempre querida en mis recuerdos vivirás y ahora por fin abuelita mía con libertad podrás respirar

te amo...

Verónica Herrera  
Para Columba Torrealba de Herrera

## Servicios de Income Tax e Inmigración

969 16th St. NE HICKORY, NORTH CAROLINA 28601  
Tel: 828-324-8170 Fax: 828-324-8914



Gina Hector Carmen Carlos Franchesca Antonio

### TAXES

Preparación de todo los años de taxes que puedan declarar para estar preparados para cualquier cambio de ley de Inmigración.

Tramitamos taxes electrónicamente y devolución rápida. Le ayudamos a resolver problemas obteniendo su W-7.

- Quejas del Consumidor
- Permiso de viaje para niños
- Apostillados
- Poderes sellados por el consulado
- Reportes de Crédito
- Fotos
- Robo de identidad
- Multas de tránsito
- Inmigración - Permiso de Trabajo, Peticiones Familiares, TPS, Ciudadanías
- Traducciones
- Interpretaciones
- Cartas de Poder
- Trámites con aseguranzas

## OFRECEMOS SERVICIO DE ORTODONCIA

Felecia Burrige, DDS

¡Tenga dientes sanos y una sonrisa bella de por vida!

Llame hoy  
Dra. Felecia Burrige  
704-536-0811



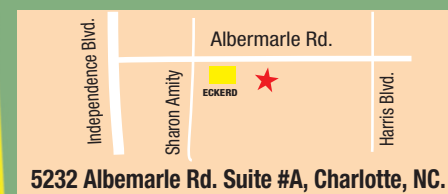
Se habla español

Oferta especial para nuevos pacientes

\$100 • Exámen • Rayos X • Limpieza

(Valor regular de \$233)

No cubre limpieza profunda (enfermedad en las encías)



5232 Albemarle Rd. Suite #A, Charlotte, NC.

• Visa • Mastercard • Discovery • American Express

## LOTUS BUFFET

Chinese Restaurant

El más grande buffet en Charlotte y sus alrededores.

Especiales de cerveza Lunes y Martes

9605-H North Tryon St. (Hwy. 29) Charlotte, NC. 28262



Horario

Domingos a jueves 11:00 a.m. - 10:00 p.m.  
Viernes y sábados 11:00 a.m. - 11:00 p.m.

Descuento para estudiantes de la UNCC, con ID y personas de la tercera edad

Tel. (704) 593-1388



# Internet de alta velocidad

Al contratar internet reparación **GRATIS.**

\*Aplican restricciones

## REPARACIÓN DE COMPUTADORAS



- Contamos con servicio a domicilio
- Ventas, actualizaciones y reparaciones con garantía
- Compramos o cambiamos laptops descompuestas
- ¡La revisión es gratis!

**NC 704-777-4300**  
**SC 803-327-2656**

ventas@aecomputadoras.com  
Estamos en Plaza Fiesta (Colombia A1-A2 No nos confunda)

**Ve y habla con tu familia a través del Video Teléfono**

**Internet realmente ilimitado**

- Sin trucos o costos ocultos
- La velocidad 2 o 3 veces mas rápida que las compañías de celulares

- Instalamos TV's en la pared.
- Cableado oculto residencial y comercial.
- Diseño de profesional de páginas WEB.

Authorized Representative of **clearwire**  
wireless broadband



# ¿Qué hacer adónde ir?

**3/11/09 al 3/17/09**



## MIÉRCOLES 11

**Bailes irlandeses para principiantes**

Bailarines de la escuela de bailes irlandeses Walsh-Kelley bajo la dirección de Walsh Kelley, presentarán un programa de información básica de bailes irlandeses.

Los aspirantes a bailar como los bailarines de Riverdance deben asistir con ropa y zapatos cómodos y unirse para una noche de diversión. Apto para todas las edades. Llamar con tiempo para registrarse al 704-416-6640.

PLCMC - South County Regional  
5801 Rea Road

Gratis  
7:00 p.m.  
704-341-5872

## JUEVES 12

**Muerte de un vendedor**

Este clásico drama americano escrito por Arthur Miller y dirigido por Sidney Horton fue el ganador del premio Pulitzer y el premio Tony por mejor obra de teatro.

La historia es conocida mundialmente acerca de los últimos días de un vendedor: Willy Loman que a través de revelaciones de vidas pasadas se da cuenta que ha vivido su vida personal y profesional de manera no exitosa.

Una obra conmovedora y profunda se presentará ahora en Charlotte. Recomendada para mayores de 13 años en adelante.

Theatre Charlotte  
501 Queens Road  
\$10-\$21  
7:30 p.m.  
704-376-3777



## VIERNES 13

**Entrenamiento básico**



Kahliil Ashanti's realiza su tour-de force acerca de las crónicas en la fuerza aérea de Estados Unidos, donde fue uno de los miembros privilegiados de esta organización.

Personifica 23 inolvidables personajes. Es una comedia que los sorprenderá por su actuación y conexión con el público.  
Stage Door Theater  
130 N. Tryon St.  
7:30 p.m.  
704-372-1000



## SÁBADO 14

**Charlotte se vuelve verde: Festival del Día de San Patricio**

La edición número 13 del Festival por el Día de San Patricio presentará música irlandesa en vivo, bailarines, grupos de gaitas y área de entretenimiento para niños. Habrá también puestos irlandeses y celtas y otros vendedores de comida y bebida.

Tryon Street,  
Entre 1st Street y 3rd Street  
Gratis • 10:00 a. m. a 6:00 p.m.

## DOMINGO 15

**El Club de Drama**

Es el comienzo de un nuevo año escolar y el club de drama de una escuela secundaria está haciendo audiciones para la producción de otoño.

Emily cree que hará el papel principal, pero el talento de una nueva estudiante puede que cambie las cosas.

La rivalidad por el papel de estas jóvenes provenientes de dos razas, hará que sus compañeros también tomen partido, convirtiéndose en una lucha de razas, poderes y protagonismo.

Recomendada para mayores de 13 años.  
McColl Family Theatre, 300 East 7th Street  
\$18-\$24 • 2:00 p.m.  
704-973-2780



## LUNES 16

**Taller de impresión Chine Colle'**



Chine Colle' es una técnica especial que presenta diferentes colores, texturas, moldes y pinturas en papeles delicados que se al usarlos imprimen finos detalles. Este procesos es rápido y fácil con muchas posibilidades de experimentar con las técnicas de la impresión.

McColl Center for Visual Art  
721 North Tryon Street  
\$55-\$65 • 6:00 a 8:30 p.m.  
704-332-5535

## MARTES 17

**Círculo de tambores**

Unete al club de tambores para todas las edades en el centro de Huntersville cada viernes por la tarde. Para registrarse y tener mayor información llamar a Margo o David al 704-655-1253 o visitar la página [www.one-neighborhood.org](http://www.one-neighborhood.org)

Main & Maxwell Park  
Corner of Main & Maxwell Streets  
Huntersville, NC 28078  
Gratis. Se aceptan donaciones  
5:30 p.m.



# Atención a la comunidad latina

Están invitados a asistir al servicio de alabanza y adoración en español aquí en la Iglesia Bautista (Bible Baptist Church)



**Iglesia Bautista Biblia**  
(Bible Baptist Church)

2724 Margaret Wallace Road  
Matthews, NC 28105

Teléfono: (704) 535-1692  
(704) 921-0825

**Domingo: 11:00 a.m.**  
servicio de alabanza y adoracion

**Miércoles: 7:00 p.m.**  
Estudio bíblico y oración



# ENCUENTRE POR INTERNET TODAS LAS ACTIVIDADES CULTURALES DE CHARLOTTE. DIVIERTASE EN CHARLOTTE.

CharlotteCultureGuide.com  
A Project of ASC



## Latin & American Services, LLC

### Escuela Latina de Manejo en NC

- Prácticas detrás del guía • Cursos para examen escrito para la Licencia de Conducir • Lo acompañamos al DMV • Servicio de Intérprete en el DMV • Alquiler de Auto para sacar Licencia de Conducir • Seguros de Auto y para Licencias de Conducir (DL123).

"Licenciada por la División de Vehículos de Motor (DMV) de Carolina del Norte"

Somos instructores licenciados y hablamos español.

**704-537-9099**

8829 E. WT Harris Blvd., Suite 125, Charlotte, NC

Visítanos en nuestra página de Internet...

[www.lanoticia.com](http://www.lanoticia.com)



# Vida Sana™

## La Noticia

## Colesterol: lo que usted puede hacer para *disminuir* *su nivel*

El colesterol es una sustancia serosa que su cuerpo utiliza para proteger los nervios, formar tejidos celulares y producir ciertas hormonas. La mayor parte del colesterol dentro de su cuerpo es producido por el hígado. Algo de colesterol también proviene de alimentos como los huevos, carnes y productos lácteos.

A pesar de que para tener buena salud se requiere algo de colesterol, demasiado colesterol en su sangre puede aumentar su riesgo de tener un ataque al corazón o un derrame cerebral.

El colesterol que está en exceso en su sangre puede almacenarse dentro de los vasos sanguíneos que transportan sangre desde el corazón hasta el resto del cuerpo y que se conocen con el nombre de arterias. La acumulación de colesterol — conocida como placa— dentro de sus arterias hará que éstas se angosten. Esto se llama aterosclerosis. Depósitos grandes de colesterol pueden bloquear completamente la arteria, de modo tal que la sangre no puede fluir a través de ella.

Si la arteria coronaria que es el vaso que suministra sangre a los músculos dentro del corazón se bloquea, puede ocurrir un ataque al corazón. Si la arteria que le suministra sangre a su cerebro se bloquea, puede ocurrir un derrame cerebral.

### Factores de riesgo para enfermedad del corazón

- Haber tenido antes un ataque al corazón
- Ser un hombre de 45 años o mayor
- Tener un padre o hermano que ha tenido un ataque al corazón.
- Ser una mujer que está pasando por la menopausia o que ha pasado por la menopausia
- Tener una madre o hermana que ha tenido un ataque al corazón.
- Fumar cigarrillos
- Tener presión arterial alta o diabetes
- Estar demasiado pasado de peso
- Ser inactivo

### ¿Qué puedo hacer para mejorar mi nivel del colesterol?

Si fuma deje de fumar. Los cambios en el estilo de vida tales como llevar una dieta saludable y hacer ejercicio con regularidad también pueden ayudar a disminuir su riesgo de tener complicaciones por causa de un nivel de colesterol alto.



## Bienvenidos a una Vida Sana™

### Estimados lectores,

En un esfuerzo por contribuir con el mejoramiento de la salud de la comunidad latina, La Noticia inicia desde esta edición una nueva sección dedicada a tratar temas de salud, la hemos denominado Vida Sana, porque aspiramos que nuestra población pueda contar con los conocimientos necesario para prevenir enfermedades, mejorar su estilo de vida, y tener familias sanas y felices.

La comunidad latina es especialmente vulnerable a múltiples dolencias, generadas principalmente por el choque cultural ente las costumbres que traemos desde nuestros países de origen y los hábitos que aprendemos en nuestro nuevo país. Problemas como la diabetes, el colesterol alto, el sobrepeso, los problemas cardíacos, entre otros, van cobrando víctimas en la comunidad, pero esta tendencia se puede revertir, está en nuestras manos el hacerlo, creemos que una población sana puede enfrentar de

mejor forma los desafíos que se presenten en el camino. Una comunidad saludable, es una comunidad productiva.

La medicina preventiva es una poderosa herramienta frente a un sistema de salud que para muchos es esquivo y costoso. Siempre será más barato prevenir una enfermedad que curarla, y dado que cerca del 75% de las enfermedades se pueden prevenir con cambios en nuestro estilo de vida, esperamos inspirar a nuestros lectores con recomendaciones elaboradas por especialistas en la materia en temas tan diversos como: nutrición, ejercicio, diagnóstico de enfermedades, cuidados durante el embarazo, pediatría, cuidado dental,

salud mental, entre otros.

Agradecemos a nuestros colaboradores, tanto a los profesionales en el área de la salud, como a las instituciones y auspiciantes que contribuyen para que este esfuerzo sea posible y continúe creciendo en el futuro.

Le desafiamos a que adopte la decisión de tener un vida sana y que se informe en esta sección de cómo hacerlo, esperamos ayudarle en su esfuerzo de una vida mejor para usted y su familia.

El editor.

**CENTRO DENTAL COMUNITARIO**  
DR. GREGORY ABRAMS & ASSOCIATES

**¡Gran Apertura!**

Para cita llame al **1-800-SONRISA**  
7 6 6 7 4 7 2

¡Nuevos pacientes bienvenidos!

**Servicio en español**

Atendemos emergencias, exámenes y servicio completo para adultos y niños.

Acceptamos seguros, medicaid, tarjeta de crédito y pago en efectivo. **Planes de pago disponibles.**

**Friendly Neighborhood Dental Center**  
Dentista General

**MOORESVILLE**  
591 River Highway Suite M.  
Mooreville, NC 28117  
Tome 77 Norte, salida #36, al lado de Lenny's y al frente de Target

**KANNAPOLIS**  
2482 Wonder Dr. NE  
Kannapolis, NC 28083  
Tome 85 Norte, salida #60, cerca de Wal-Mart

**CHARLOTTE**  
8170 S. Tryon St. Suite C,  
Charlotte, NC  
Charlotte, NC al lado de Dragon Buffet, cerca de Wal-Mart

# Reconozca los signos de un infarto

Un infarto o ataque del corazón ocurre cuando el flujo de la sangre al corazón se corta o se impide. Las células en el músculo del corazón no reciben suficiente sangre oxigenada y comienzan a morir. Entre más pasa el tiempo sin tratamiento para restaurar el flujo de sangre, mayor es el daño al corazón. El tener la presión arterial elevada con un colesterol elevado, fumar y el haber tenido un infarto previo, embolia o diabetes pueden aumentar la probabilidad de que una persona desarrolle un infarto o ataque al corazón.

Los signos principales de un infarto al miocárdico son:

- Dolor de pecho
- Dolor o incomodidad en otras áreas superiores del cuerpo como un brazo
- Dificultad para respirar
- Otros síntomas como sudores fríos, náuseas o mareo

Es importante reconocer los signos de un infarto y actuar inmediatamente llamando al 911. La probabilidad de que una persona sobreviva un infarto aumenta si el tratamiento de emergencia se administra lo más pronto posible.

**Tuong Nguyen, M.D.**  
**Thao Nguyen, M.D.**  
Centro de Medicina Interna

• Atendemos los problemas medicos para adultos y niños  
• Control de Peso  
La primera consulta es GRATIS

• Tratamiento del ACNE, manchas oscuras, o hiperpigmentación, arrugas y depilación usando tecnología avanzada de **LASER Y FOTO**. microdermabrasión, chemical peels, productos médicos para el cuidado de la piel.

6404 Albemarle Rd.  
Suites J&K.  
Charlotte, NC 28212

En la esquina de Albemarle con Farm Pond, en la sección de Bi-Lo

Lunes-viernes 9am-5pm  
Jueves-estamos cerrados  
Sábados 9am-2pm

**704-532-8884**  
Hablamos español

Ahora aceptamos Seguros, Medicare y Medicaid

**Centro Médico de Reumatología, huesos, músculos, y articulaciones**

Alireza Nami, MD | Melissa Yow, PA

Alireza Nami, MD

Se puede pagar en efectivo o con tarjeta de crédito

Acceptamos la mayoría de seguros

Hablamos español

¡Aceptando nuevos pacientes!

Horario de oficina: Lunes a Viernes 8:30 a.m. - 5:00 p.m. | ¡Llamar hoy para hacer su cita!

Joint and Muscle Medical Center  
332 Lillington Avenue  
Charlotte, NC 28204  
704-377-1216

Ballantyne Rheumatology  
8840 Blakeney Professional Drive  
Suite 101  
Charlotte, NC 28277  
704-541-2111

**DENTISTA**  
**Dr. Minh Oai Vo**

Aceptamos todo tipo de seguro incluyendo Medicaid

★ Hacemos extracciones de emergencia ★

**704-364-6666**  
469 North Wendover Rd.  
Charlotte, NC

Los 7 días de la semana de 8:00 a.m. a 6:00 p.m.

Abiertos los sábados y domingos

Hablamos español

**Trucos para dormir mejor**

- Procure acostarse y levantarse siempre a la misma hora. El hábito le ayudará a dormir. No se acueste ni intente dormir hasta que no tenga sueño.
- No duerma durante el día. Por la mañana limite el tiempo de permanencia en la cama si no duerme. No utilice su dormitorio durante el día.
- Haga ejercicio diariamente a primera hora del día. No practique ejercicio justo antes de acostarse.
- Tome una exposición adecuada de luz solar durante el día.



# La Noticia **Vivienda**™

Guía de recursos para su casa y apartamento

## *Secretos para limpiar las ventanas sucias*



Los arreglos y limpiezas primaverales implican a menudo la eliminación del polvo y la mugre de las ventanas. Esta tarea debe hacerse un día nublado, en la mañana o a final de la tarde, para evitar los daños de la exposición a la luz solar directa. Si le toca realizar esa labor, le proponemos algunos pasos para llevarla a cabo eficientemente.

### **Interior:**

- Colocar una toalla de playa o pieza de tela grande en el alféizar para que contenga el agua y evite que tanto el alféizar como la pared se humedezcan.
- Vierta un poco de limpiador de cristales en un paño limpio y sin hilachas. También puede utilizar su propia combinación de agentes de limpieza: 1/2 de taza de vinagre diluido en 3 tazas de agua tibia. Si sus ventanas están bastante sucias, mezcle una cucharada de amoníaco y 3 cucharadas de alcohol de frotar en un cuarto de galón de agua tibia.
- Pasa el paño lentamente por la ventana, en dirección horizontal para evitar derrames y veteados.
- Usa un enjugador de goma para eliminar cualquier humedad excesiva en la ventana. Secar el lado de goma del enjugador con un trapo limpio después de cada pase por la ventana.
- Para que los cristales queden relucientes, pula la ventana con una página seca de papel o un borrador de pizarra limpio.

### **Exterior:**

- Utilice una manguera de jardín para que se desprenda la suciedad de las ventanas.
- Siga el mismo procedimiento que en el interior. Sin embargo, si las ventanas de la segunda planta son de difícil acceso, considere la contratación de un profesional, por razones de seguridad.



**Sus sueños no se rentan se hacen propios**

**¡Compre su casa hoy!**



- Asesoría **GRATIS** en la compra de su casa
- Casas de todos los precios y en todas las áreas
- **Programas con W-7 Y Seguro Social**
- Confianza, honestidad, profesionalismo

**Trabajamos los 7 días de la semana**

**Wilkinson & Associates Real Estate**

**Sara Cuellar**  
Realtor®/Broker

**Celular: 704-771-9356**  
8604 Cliff Cameron Dr. Suite 110  
Charlotte, NC 28269



**1 y 2 habitaciones**  
empezando desde **\$570**

- Piscina • Playground
- Lavandería • Suficiente Estacionamiento
- Muy cerca del Light Rail (tren) y la parada de autobuses • y mas...

La aplicación es **GRATIS** si traes este aviso

**¡LLAME PARA LOS ESPECIALES!**

Pregunte por Patty o Roger

**Hablamos Español 704-527-9493**  
1120 -A Lake Mist Dr., Charlotte, NC

**\$200** de descuento en el primer mes de renta



**¡Múdese HOY con los mejores especiales!**

2 HAB. desde **\$590**  
1 HAB. desde **\$460**

**Peppertree APARTMENT HOMES**

**704-537-5292**  
Llamar para más información

Westdale

**VENGA HOY MISMO. QUEDAN POCOS APARTAMENTOS**

4335 Central Ave. Charlotte, NC 28205

Eastway Dr. Central Ave. Sharon Amity Rd. Precios sujetos a cambio

**Educando / Ayudando a mi Comunidad Hispana !!!**

Tengo acceso a "Cientos" de Bancos  
"Compras, Ventas y Refinanciamientos"

Evite FORECLOSURE  
Vea sus opciones y planifique

**Ivette Yost**  
Prestamista y Agente de Bienes Raíces  
Cell. 704-208-8688  
Fax. 1-877-839-0006  
7925 N. TRYON ST "SUITE 101"  
CHARLOTTE, NC 28262

**CAROLINA REALTY & OPPERT LLC**  
"We work with YOU and for YOU!"



NC Lic. 1-140861

**1 habitación, 1 baño \$525.00**

**\$200 depósito**

**\$100 de descuento el primer mes con contrato de 6 meses.**

**(704)-535-3333**

2700 Eastway Dr. F-2, Charlotte, NC 28205  
(A dos calles de Central Ave.)

**Aztec** apartments

**SOLICITUD GRATIS**

Precio incluye luz y agua

**Este es el momento de Comprar tu casa**  
No pierdas la oportunidad

**María Martínez**  
BROKER/REALTOR  
Con Licencia en NC / SC

**\$124,900**

**www.mariamartinezrealtor.com**

Llárame sin ningún compromiso **704.771.4087**

**Programas con W-7**  
5922-9 Weddington Rd., Wesley Chapel, NC 28104






# ¿Cómo funciona el plan gubernamental de ayuda para propietarios de vivienda en problemas?

El Gobierno dispuso que a partir del miércoles 4 de marzo entre en vigencia el plan contra las ejecuciones hipotecarias, el cual cuenta con al menos \$75 mil millones de dólares para ayudar a propietarios con dificultades de pago. El Departamento del Tesoro publicó las regulaciones de dicho plan.

El esperado Plan de Estabilidad de Pagos Accesibles a Propietarios rescataría de las ejecuciones hipotecarias a cerca de nueve millones de familias.

Cuando hizo el anuncio del programa, Obama dijo que este plan no ayudará a los especuladores, a los prestamistas que dieron crédito a quienes no podían pagar una casa, ni a aquellos propietarios que compraron más de una vivienda.

Entre las regulaciones publicadas por el Departamento del Tesoro se establecen nuevos requisitos para aplicar al programa. Para participar en una modificación de préstamo, los propietarios deberán:

- Requisitos**
- Haber obtenido el préstamo antes del 1 de enero del 2009.
  - Tener una hipoteca primaria de menos de \$729,500.
  - Vivir en la propiedad hipotecada.
  - Probar sus ingresos con formularios de impuestos o cheques de sueldo.
  - Firmar una declaración de dificultades económicas.
  - Recibir conserjería si la deuda total (incluyendo préstamos automotrices, deudas de tarjetas de crédito y pensiones alimenticias a hijos menores) es mayor del 55 por ciento de sus ingresos.



Entre los requisitos para acceder a ese plan de ayuda está tener una hipoteca primaria de menos de \$729,500.

## El plan de Obama propicia:

- La refinanciación o modificación de préstamos a una tasa más baja: De esta manera, los propietarios cuyas casas tienen menos valor que cuando obtuvieron el préstamo puedan tener una cuota mensual accesible a sus posibilidades económicas; es decir, que no supere el 31 por ciento de sus ingresos.

Según el informe publicado en el sitio de Internet de HUD (Housing and Urban Development) una familia que tomó un préstamo hipotecario a 30 años con un interés fijo de 6.5%, por una vivienda de \$260 mil, hoy tendría un balance de \$200 mil por pagar por

Continúa en la página siguiente



Según el plan Los prestamistas también podrán reducir los pagos mensuales reduciendo el monto principal de la deuda.

¿Quiere vender su carro? Ponga un aviso clasificado en el 704-568-6966

¿Cómo funciona...

Viene de la página anterior

su hipoteca. Pero el valor de la casa, en el mercado actual, ha disminuido 15 % (a \$221 mil). Esto hace que dichos propietarios no sean elegibles para refinanciar a tasas de interés bajas, ya que hoy día se requiere tener al menos 20% de Equity. Bajo este nuevo plan, esta familia podría refinanciar con una tasa de interés de alrededor de 5.16%, lo que reduciría su pago anual en \$2,300 aproximadamente.

- Las medidas también incluyen a los propietarios que aunque estén al día en sus cuotas, estén en inminente riesgo de falta de pago.

- Un esfuerzo compartido para reducir los pagos mensuales: por ejemplo, si la cuota mensual ha aumentado 43% por encima de los ingresos de una familia, el prestamista será el primero en responsabilizarse por bajar la tasa de interés de manera tal que los pagos no superen el 38% de los ingresos del hogar. Luego, la iniciativa equipararía mayores reducciones en los pagos del interés dólar a dólar con el prestamista para llevar ese porcentaje hasta el 31%. Si este prestatario tiene una hipoteca de \$200 mil, esta medida reduciría sus pagos mensuales en alrededor de \$400.

- La reducción en las tasas de interés del préstamo original deberá mantenerse por cinco años, luego de los cuales se podrán ir aumentando hasta llevarlas al nivel en que se encontraban al sacar el préstamo.

- Los prestamistas también podrán reducir los pagos mensuales reduciendo el monto principal de la deuda. En este caso, el Tesoro compartirá los costos de la modificación.

- Incentivo de "Pago por éxito": las prestatarias recibirán un monto de \$1,000 por cada modificación exitosa que se negocie bajo esta iniciativa. También se los premiará con la misma cantidad por cada año que el prestatario se mantenga al día en sus cuotas, con un límite de tres años como máximo.

- Incentivo para propietarios al día: para motivar a los dueños a que se mantengan al día en sus pagos, se otorgará una reducción del balance de pago mensual, dirigido a reducir el balance principal de la hipoteca. Mientras el propietario se mantenga al día puede obtener una reducción de hasta \$1,000 anuales por un límite de cinco años.

- Incentivo para prevenir la falta de pago: los prestamistas que logren una



Las medidas también incluyen a los propietarios que aunque estén al día en sus cuotas, estén en inminente riesgo de falta de pago.

modificación exitosa de las hipotecas en riesgo de mora, antes de que esto ocurra, recibirán \$500 en el caso de las compañías de servicios de hipotecas y \$1,000 si son tenedores de hipotecas.

- También se aumentó la ayuda financiera a Fannie Mae y Freddie Mac, las grandes manejadoras de hipotecas, para que puedan renegociar con los dueños cuyas hipotecas poseen o garantizan.

Otros aspectos de plan

Obama dijo que modificará la ley de bancarota, para ayudar a aquellos propietarios en serios problemas financieros y que poseen una vivienda única en ejecución hipotecaria. También se ha contemplado un fondo de \$1.5 mil millones para la reubicación y otras formas de ayuda para inquilinos desplazados por ejecución hipotecaria.

A lo largo del año pasado, más de 2.3 millones de propietarios de viviendas vieron ejecutadas sus hipotecas, lo que representa un aumento del 81 por ciento con respecto al año anterior.

La crisis hipotecaria desató la crisis económica que vive hoy Estados Unidos y, a juicio de muchos analistas, hasta que no consiga resolverse no iniciará su recuperación la economía.

LISTA GRATIS DE CASAS

- 9920 Parkridge- 3 habitaciones, 1, 1/2 baños, jardín grande cercado, aire central. Por **\$595** al mes.
- Apartamentos en Tryon meadows- 2 habitaciones por **\$450** al mes. 1 habitación por **\$400** al mes.
- 2333 Bancroft St- 2 habitaciones, ladrillo, cerca del centro. Por **\$595** al mes.
- 2436 Afton Lane- 3 habitaciones, 1 baño. Alfombra, aire central, pintada, jardín grande cercado. Por **\$645** al mes.
- 4112 Blenheim Rd- Rancho de ladrillo con 3 habitaciones, jardín cercado, en calle ciega. Por solo **\$565** al mes.
- 6801 Orchard Ridge (Cerca de Albermarle Rd) 3 habitaciones, 1 1/2 baño, chimenea, aire central, pintada, alfombra nueva. Muy bonita. Por solo **\$795** al mes.
- 6028 Morninglow Ct- Cerca de Sharon Amity y Independence Blvd. 3 habitaciones, 2 baños, aire central, pintada, Excelente localización. Por **\$795** al mes.
- 2305 Edison St- Rancho de 2 habitaciones, aire central, jardín cercado y pintado. Cerca de la N.Graham y el centro. Por **\$595** al mes.

STIKELEATHER REALTY

704-537-3900

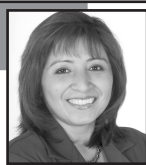
4915 Monroe Road  
Charlotte, NC 28205

www.stikeleatherrealty.com

"Nosotros  
hablamos español  
y queremos hacer  
negocio con usted"

Visite nuestra página de internet o llame a nuestra oficina al 704-537-3900.

Hacemos el contrato en español y nuestra LISTA GRATIS de casas para la renta es en español.



Celia Estrada  
Broker

(980)722-9298



¿Piensa en comprar o vender su CASA?

- Con crédito o sin crédito
- Le ayudamos a vender su casa y conseguir la próxima casa
- Programas con W-7



Sonia Enamorado  
Realtor/Broker

(704)807-5097

¡Llámenos.. trabajamos los 7 días de la semana  
Nuestros servicios al comprador son ¡Gratis!

1921 Central Ave. Charlotte, NC 28205  
celiaestradarltrs@yahoo.com



¡NO PAGUE MÁS RENTA! Este es el mejor momento de Comprar Casa



Yo lo puedo ayudar a hacer su sueño realidad

LP Properties  
1625 South Blvd. Suite 204  
Charlotte, NC 28203

¡Llámemme hoy mismo!  
704-201-5848



Juan Valladares  
Realtor/Broker

¿POR QUÉ RENTAR cuando puedes comprar?

Mejor interés del mercado

- Tenemos programas con W-7
- Poco o nada de cuota inicial • No gastos de cierre
- Poco o no crédito, ¡no hay problema!
- Tenemos varios programas para ayudarte con el préstamo de tu casa
- Tenemos casas nuevas y usadas • Te ayudamos con la compra y venta de tu casa
- Licencia de NC y SC

Llama para una consulta "GRATIS" sin compromiso.

5% o menos con W-7



Lucy Rojas  
704-506-7978

5922-9 Weddington Road  
Monroe, NC 28104

email: lucy.rojas@allentate.com  
web: allentate.com/lucyrojas

Oak Hill Apartments Aplicación GRATIS

Especial de primavera

1 habitación  
\$450

2 habitaciones  
\$550

\$100 de depósito

704-892-1859

835 Beaty St., Davidson, NC 28036



¡Abramos juntos las puertas de su nuevo hogar!

Llame a su agente hispana, puedo ayudarle.

Maria Teresa Naranjo

Broker / Realtor

Cell 704-609-9784



3 cuartos, 2.5 baños, piscina.  
Excelente zona, Charlotte NC  
\$134,900.00

maria.naranjo@allentate.com

www.mariateresainthecarolinas.com

Oficina: 2602 Roosevelt Blvd. West Monroe, NC 28110 • 704-291-8950



LEADING REAL ESTATE COMPANIES OF THE WORLD

¿Quiere vender su carro? ¿Quiere rentar casa?  
Ponga un aviso clasificado en el 704-568-6966

**Es tu día de la suerte,**  
has encontrado tu cofre de oro con nosotros



## LANDINGS Apartamentos



**1 2** RECAMARAS  
DISPONIBLE

**DESDE  
\$499**



- Apartamentos espaciosos
- Cerca de la ruta del autobus
- Conexión para lavadora y secadora
- Alberca, gimnasio y sauna
- Hablamos su idioma
- Muy cerca de la 77 y uptown

Llamar al: **704-523-2700**

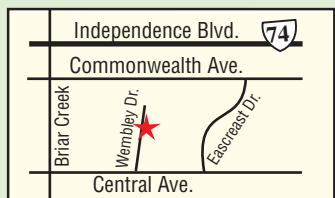
711 Farmhurst Dr. Charlotte, NC 28217

**Aceptamos W-7**

## WEMBLEY Apartamentos

**2** RECAMARAS  
DISPONIBLES

**DESDE  
\$549**



- Apartamentos remodelados y equipados con refrigerador, estufa y lavaplatos nuevos
- Conexión para lavadora y secadora disponibles.
- Area de recreación y parqueaderos disponibles
- Hablamos su idioma

Llamar al: **704-537-2561**

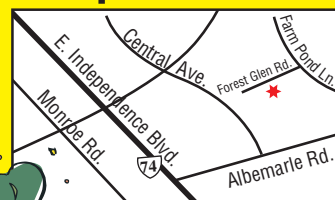
1317 Wembley Dr., Charlotte, NC 28205

**Aceptamos W7**

## Eagle Woods Apartamentos

**1 2 3** RECAMARAS  
DISPONIBLE

**DESDE  
\$525**



- Apartamentos remodelados y equipados con refrigerador, estufa y lavaplatos nuevos
- Conexión para lavadora y secadora disponibles.
- Area de recreación y parqueaderos disponibles
- Nueva administración
- Hablamos su idioma

Llamar al: **704-537-8353**

6110 Forest Glen Rd., Charlotte, NC 28212

**Gratis: solicitud al presentar este aviso**

# Crema de queso con espinaca y ajo



### Ingredientes (para 4 personas)

- 225 g (8 oz.) de queso crema, a temperatura de ambiente
- 200 g (7 oz) de espinaca picada
- 2 dientes de ajo
- 1 hoja de albahaca, picada
- Sal
- Pimienta
- 1 cucharadita de aceite

### Preparación

Calentar el aceite y freír el ajo. Agregar la espinaca y la albahaca y cocinar unos minutos hasta que se marchiten. Licuar. Regresar a la sartén y agregar el queso crema a la mezcla licuada. Mezclar bien.

Fornar un molde pequeño con film plástico y verter la preparación. Llevar a refrigerar y desmoldar antes de servir. Acompañar con galletas o tostadas.

# Pasta con pollo Alfredo y espinaca

### Ingredientes

- 3 pechugas de pollo
- 3 tazas de espinacas
- Para la salsa alfredo:
- 1 taza de crema espesa
- 1 taza de Mantequilla suavizada
- 1 taza de queso parmesano rallado
- 1 diente de ajo (opcional)
- Sal y pimienta a gusto

### Preparación

En una olla pequeña, a temperatura mediana-alta derrita la mantequilla, dore el diente de ajo en la mantequilla, agregue la crema y el queso, revuelvalo todo, bajar la temperatura y cocinarlo todo revolviendolo frecuentemente por 3 minutos hasta que el queso se haya derretido y se obtenga una salsa espesa y cremosa. Sazonar con sal y pimienta a gusto. Se sirve caliente sobre la pasta, tradicionalmente, fettuccine.

Picar el pollo en trocitos.

Cocinar el pollo en 1/2 taza de Salsa Alfredo y 1/2 taza de agua, hasta que el pollo se haya cocinado por completo, añadir las hojas de espinaca con un 1/4 taza de Salsa Alfredo, tapar la olla y dejar que la espinaca se cocine a temperatura muy baja, por 3 minutos. Juntar con la pasta y buen provecho.

*Tú serás la próxima!*

**Bodas** EPROVISUAL Video Fotografía y mas...  
**Bautizos** Estudio Fotográfico, Retoque digital  
 y mas! Diseño Grafico, Invitaciones, Recuerdos

**PAGUELO EN PARTES!**  
**EPRO Visual** (704) 622-6626  
 VIDEO FOTOGRAFIA Y MAS...

**Grados** Hacemos tu imaginación realidad!  
**15 Años** Tarjetas de Negocios y mas mucho mas!  
 Pregunte por Andrés o María Eugenia  
 Nosotros si cumplimos lo que ofrecemos llámenos!

**LIDER SERVICES, INC. TAXES**  
 5205 MONROE RD-OF B, CHARLOTTE - 28205  
**DE CUALQUIER AÑO - CON O SIN W7 - 1099**

**SOMOS CONTADORES CALIFICADOS EN TAXES**

- ▶ AUDITORIA DE WORKERS COMP - FEDERAL Y ESTATAL
- ▶ ASESORIAS - PAYROLL - CONTABILIDAD - NOTARIA

▶ **SOLAMENTE UN CONTADOR PREPARA TAXES DEBIDAMENTE**

**Descuento 15%** Nestor 704-335-1585  
**RECUERDE - LAS CONSULTAS SON GRATIS - VISITENOS**

**38 CANALES EN ESPAÑOL**  
**\$85**  
 Con o sin documentos  
**ACEPTAMOS W-7**  
 Todos califican

**DIRECTV**  
 Hasta 4 recibores con el Canal Centroamerica TV

**\$14 AL MES**

**Avon**  
 Inicia tu propio negocio con sólo **\$10**  
 ¡Llama hoy!  
 704-544-7663

Instalaciones y reinstalaciones: **704-493-5072**

**Viajes & Servicios**

**BOLETOS de avión**

Envíos de dinero  
 Tarjetas telefónicas  
 Boletos de autobús  
 Paquetería: México, Centro y Suramerica

Cell: **704-307-0717**  
**704-556-1696**  
 1328 Starbrook Dr. "C"  
 Charlotte, NC 28210  
 inter.jaimes@mail.com (Esq. con South Blvd.)

**LAVAMOS ALFOMBRAS**  
 Residencial, Comercial, Autos

- \* 1 Area: \$35
- \* 2 Areas: \$45
- \* 3 Areas: \$55

**704-804-2003**

**EL SERVICIO EN QUE SI PUEDES CONFIAR!**

**JB VIDEO & FOTOGRAFIA**  
 980-254-6835

- \* 15 AÑOS
- \* MATRIMONIOS
- \* BAUTIZOS
- \* PRESENTACIONES y mucho mas

PAGALO EN PARTES  
**WWW.JULIOBARRIGA.COM**  
 VAMOS A CUALQUIER LUGAR EN LAS GARGAS  
**RESERVANOS\* Y RECIBE LIMOSINA GRATIS**

**INSTALACIÓN GRATIS**

TV AZTECA, UNIVISION, TELEUNIDO, GALAVISION, FOX SPORTS EN ESPAÑOL, TELEFUTURA

**35 CANALES EN ESPAÑOL**

**SERVICIO DE INTERNET DESDE \$19.99**

- La mejor programación
- Si no tienes Seguro Social aceptamos W-7
- Si te mudas te reinstalamos tu equipo

**704-644-3816** Instalación profesional

**Hirsch Chiropractic & Wellness Clinic**  
 Dra. Myriam Hirsch

**¡No más dolor!**

**1er. día:** Consulta, examinación y radiografía  
**2do. día:** M & M, Acupuntura (Con micro corriente) y un mini masaje

Todo por sólo **\$49**

Llámanos al: **704-569-1567**  
 2125 N. Sharon Amity, Charlotte, NC 28205

**¡COMPRA TU ANTENA HOY!**

**36 CANALES EN ESPAÑOL**

**¡Lláname y estás aprobado!**

**DIRECTV PARA TODOS**

**¡INSTALACIÓN GRATIS!** hasta 4 habitaciones  
**704-737-6551 704-737-6631**

**SE HACEN VIAJES Servicios H&M**

Consulado de Mexico en Raleigh o dentro de USA

Llámenos y le hacemos su Cita **GRATIS!**  
 Llenamos formularios para pasaporte Americano, Trabajo online y mucho

**hdezmanf@hotmail.com (803) 702-4008**

Diagnóstico, Reparación, Ventas de Computadoras.  
 Diseño Gráfico (Web Site, Logos y mas)  
 Instalación de Redes Personales y Negocios  
 Edición de Fotos y Video, Creación Foto Pelicula.

**VEKNIJ PC REPAIR** CELL (704) 936-0804  
**LLAMENOS HOY!** OFFICE (704) 557-0180

**Servicio Profesional Garantizado!**  
 veknij@live.com www.veknijpc.com ©2008

**Seminario de Refrigeración ¡GRATIS!**

Residencial y Comercial, conozca como funcionan estos equipos se les da mantenimiento, reparan y se obtienen las licencias.

**En español** Fecha: Marzo 26, 09  
 Uceda English Institute, Charlotte, NC

Auspician:  
 www.refrigerationtrainingcenter.com  
 Email: edwardglobalpro@att.net **704-596-4697**

**Producciones Valle**

**FOTOGRAFÍA Y VIDEO**  
 Con lo último en Tecnología.

La mejor calidad al **MEJOR PRECIO.**

Bodas ★ 15 años ★ Bautizos  
 Primera Comunión ★ Cumpleaños  
 Aniversarios ★ 3 años

Lláme al **704-891-7805**  
 Cambiamos VHS a DVD

**Fiesta Tour & Travel**

Viajamos a todo México y más países

**¡Boletos de avión baratos llámenos!**

México \$136	Honduras \$209	Guatemala \$125
Guadalajara \$120	Ecuador \$160	U.S.A desde \$89
Lima \$209	El Salvador \$186	

\*Algunas restricciones aplican. Cambios sin previo aviso

**Paquetes vacacionales desde \$389**  
**1-866-296-0606**  
**704-523-6506**

**TECH LTO**  
 Mantenimiento y reparación de computadoras.

**Reparo y Vendo Computadoras**

Mejoras y mantenimiento  
 Trabajos a domicilio

Llámeame **704-430-5993**  
 Ofrezco excelentes precios

**Limpiamos Alfombras**  
 Residencial - Comercial - Autos - Muebles

- 1 dormitorio..... \$39
- 2 dormitorio..... \$49
- 3 dormitorio..... \$59

**¡GRATIS! Sala y pasillo**

**704-819-2248**  
**704-777-4853**  
 Trabajamos los 7 días de la semana

**¡TRABAJOS GARANTIZADOS!**

Los mejores momentos de tu vida en VIDEO Y FOTOGRAFIA PROFESIONAL

**video**

- 15 Años
- Matrimonios
- Bautizos
- Presentaciones

**704.735.7172 • 704.308.7447**

**Dish latino Classic**  
 al mes **\$14.99**

Con o sin documentos  
**ACEPTAMOS W-7**

Compre un sistema el segundo **GRATIS**

Te mudamos gratis **704-777-2545**

**Smart Business Connections**  
 (alguna restricciones aplican)

Accesorios por sólo **\$6.99**

**Telefonos gratis**  
 con activación nueva, más el cargador para el carro y el forro de piel incluidos.  
 (Solo esta semana)

- Desbloqueamos telefonos.
- Cambiamos tu número a otra compañía.

Visitenos en:  
 845 Church St. N, Suite 209, Concord, NC 28025  
**704-784-5557 • Español: 704-886-8684**

**Anuncie en nuestra nueva Guía de Servicios**

Para poner su aviso en esta guía  
**llámenos 704-568-6966**

# ¡GANAMÁS DINERO!

Vende por catálogo colchas, edredones, duvets y la más completa línea juvenil.



Llama ya y pide tus 3 catálogos  
**¡GRATIS!**

**¡GRATIS!**  
Fabulosos premios como este vaso en tu primera compra!  
(Llama para más detalles)

**Intima**  
HOGAR  
Líder en ventas por Catálogo

MANEJO Y ENVÍO  
**GRATIS**  
POR COMPRAS MAYORES  
A \$200

Los mejores productos  
con calidad  
**100%**  
Garantizada

**1.877.426.2627**  
GANAMÁS  
www.intimahogar.com

## Gane hasta \$12 por Hora



Clean Homes. Clean Earth.

**Necesitamos profesionales de limpieza para el norte y sur de Charlotte.**



**DE LUNES A VIERNES**

- Entrenamiento pagado
- Feriado pagado • Tiempo de viaje pagado
- Debe tener papeles para trabajar
- Bilingüe
- Debe tener auto confiable, asegurado y seguro
- Ofrecemos reembolso de \$0.25 por milla

SOLICITE EN PERSONA DE LUNES A VIERNES  
DE 8 A.M. A 9 A.M. EN CUALQUIERA DE NUESTRAS DOS OFICINAS  
**Sur de Charlotte:** 1819 Sardis Rd, North, Suite 340. Tlf: 704-844-9640  
Localizado entre Sardis Rd North, y Monroe Rd, justo detrás de Goodwill y Backyard Burgers.  
**Norte de Charlotte:** 11525 Reames Rd, Suite 106 Tlf: 704-599-1322

EOE

## Venga a conocer a los candidatos para la alcaldía de Charlotte

En el próximo almuerzo de la Cámara de Comercio Latinoamericana

**Lunes 16 de marzo, 2009**



Anthony Foxx



John Lassiter

Reservaciones:

e-mail:  
events@lacccharlotte.com

o regístrese  
y pague a través de  
www.lacccharlotte.com

El registro empieza a la 11:00 a.m.  
Almuerzo: 11:30 a.m. – 1:00 p.m.

**Hilton Charlotte Executive Park**  
5624 Westpark Dr.  
Charlotte, NC 28217.

**LACC Charlotte**  
Latin American Chamber of Commerce

Gracias a nuestro patrocinador del almuerzo



# Trabajo Inmediato

Se solicita personal para trabajar:

- ⚙️ **Empacando**
- ⚙️ **Ensamblando**
- ⚙️ **Operando máquinas**
- ⚙️ **Trabajo en general**

Requisitos:

- ⚙️ Deben poder comunicarse en inglés.
- ⚙️ Debe tener documentos apropiados.

Interesados en llenar una solicitud, por favor contactar a **Maritza** para hacer una cita al

**704-414-6674**

## AVISO PARA COTIZACIONES

Las propuestas selladas se recibirán debajo de un contrato principal "Single Prime contract" hasta las **3:00 p.m. el 24 de Marzo del 2009** en el centro del gobierno de Charlotte-Mecklenburg (Charlotte-Mecklenburg Government Center- CMGC) 600 E. 4th Street, Charlotte, NC 28202, Doceavo Piso Sala de Conferencia #1288, para el proyecto **NORTHEAST EQUIPMENT SHOP** Número del Proyecto 512-07-009. En ese momento, las cotizaciones se abrirán y se leerán en público. Este proyecto incluye pero no está limitado a la construcción de un nuevo edificio de mantenimiento de 47,876 pies cuadrados y obras asociadas.

Una Conferencia de **Pre-Cotización** está programada para el martes 10 de marzo del 2009 a las 10:00 a.m. en el centro del gobierno de Charlotte-Mecklenburg (CMGC), 600 E. 4th Street, Charlotte, NC 28202, Segundo Piso Sala de Conferencia #266 para proveer los posibles postores con una oportunidad de presentar preguntas y familiarizarse con el proyecto.

Para mayor información, visitar la página web de la Ciudad de Charlotte <http://epmcontracts.charmeck.org>.

**Deshágase de GRANDES TESOROS**

**Clasificados**

**La Noticia**  
The Spanish-Language Newspaper

Llame al **704-568-6966**



## Licitación

El Departamento de Administración de Ingeniería y Propiedades de la Ciudad de Charlotte está solicitando cotizaciones para el **Carril izquierdo de la intersección de Ballantyne Commons Pkwy y Hwy 521, Proyecto #512-08-059.**

Información acerca del Proyecto #512-08-059 está disponible en la página web de la Ciudad de Charlotte <http://epmcontracts.charmeck.org>

## \$\$\$ GANE HASTA \$50000 \$\$\$

¡Con 20 puntos de venta! Rutas de maquinas dispensadoras de Coke/M&M/agua y Gatorade. ¡Urge vender! ¡OPORTUNIDAD ÚNICA! ¡Comience ahora y escoja la mejor ruta en su zona! **Compre directamente del fabricante a precios de mayorista.**  
Inversión mínima requerida. Llame ya al

\$\$\$ **1-800-833-7470** \$\$\$



**Inicie su propio negocio**  
vendiendo calzado mexicano por catálogo *Directamente de compañía*

Llame gratis al **1-800-817-3048** | O visite nuestra página de internet: **www.andreashoes.us**



Latin Labor Staffing **SOLICITA**  
**Roofers with experience**  
\$10-14 per hour

**Bilingual Shipping and Receiving**

Please fax Resume **704-676-5283**  
4221 South Blvd.

## Clasificados

### EMPLEOS

#### VENTAS

#### ¡VENDA!

Colchas, Cortinas. Ropa para toda la familia. Perfumes, ropa interior, playeras, gorras. *Catálogo Disponible.*  
**¡Llame Gratis Hoy!**  
214-350-3947 • 972-815-6885  
214-994-5586

**Inicie su propio negocio** vendiendo Calzado ANDREA por catalogo. Afíliete a nuestro sistema de ventas y obtenga desde un 35% a un 45% de ganancias en sus ventas. Llame ahora y aproveche la preventa de 3x2 para su Catálogo Primavera-Verano 2009  
**1877-746-3789**

#### ¿Temor a perder tu empleo?

Tenemos la herramienta correcta para aumentar tus ingresos en esta época de crisis. "Adicional a tu ganancia principal"  
**704-749-4055/704-763-8596**

• **Perfumes Zermat.** Altas ganancias, bonos y comisiones. Entrenamiento gratis. Productos en Charlotte. 704-449-7961.

• **Venta de perfumes** marcas famosas a precios de mayoreo. Catálogo gratis. 1-877-884-2627.

#### EMPLEOS VARIOS

• **Solicito Instaladores de Internet** y vídeo conferencia. Experiencia mínima. Interesados enviar email: [contratistas@aecomputadoras.com](mailto:contratistas@aecomputadoras.com)

• **AGENCIA DE EMPLEOS,** trabajo para restaurante chino. 3125 Eastway Dr. #202. Charlotte. NC 28205. 704-605-3113.

• **Meseras urgente.** Mas de \$1,000 semanal. 704-430-1170, 704-877-8436, 201-697-7662. Después 6:00 p.m. 5542 N. Tryon St. 28213. Risas Bar.

• **Grupo musical necesita 2 tecladistas** con experiencia. Informes: 704-794-3841.

• **Necesitamos mucho personal,** hombres y mujeres. 704-771-4430.

### Solicito instaladores de Direct TV y DishNetwork

Debe tener su propio equipo. Llamar al  
**704-891-7750**

### SE SOLICITA albañiles

Con experiencia en bloques, para trabajo en Construcción comercial. Deben tener experiencia y transporte  
**803-980-5500**  
*Hablamos español*

### Pronto Taco Lonchera

**Solicita Cocinera mexicana** área de South Blvd. Sólo llamar con experiencia en plancha. \$7/hora. 7 días a la semana. 10:30a.m. - 3:30p.m.  
**704-258-9790**

• **\$15 por hora o más.** Trabajo de publicidad. 5500 Executive Center Drive. Suite 217. 704-299-6608.

• **Se necesitan más de 25 mujeres para trabajar** en área de Charlotte. No se necesita experiencia ni inglés. Entrenamos. Llamar a Stephanie: 704-712-3195.

• **URGENTE CHICAS para barra** en KANNAPOLIS. 704-837-9574, 704-890-6241, 704-345-4040.

### SERVICIOS

#### REPARACIÓN

• **"Javi Reparaciones".** Reparación de artefactos electrodomésticos. Arreglo su calefacción, aire, estufas, neveras, secadoras, lavadoras. Trabajo garantizado. P.L.C. 61AC-383796. No se cobra por el estimado. 704-493-4713.

• **FRANCO REPARACIONES.** Aires, calefacciones, neveras, lavadores, secadoras, estufas & Espresso machines. P.L.C. G5 105-366 estimado gratis. 704-777-2497.

## ANUNCIE YA

### Don Ramón

Arreglo de aire acondicionado y calefacción.  
**Cell, 704-582-1010**  
*10 años de experiencia*

Reparo su **COMPUTADORA**  
De lunes a domingo. Área de la universidad  
**1-703-786-5895**

• **Reparaciones de aire acondicionado,** calefacciones, lavadoras, secadoras, refrigeradores, estufas, calentadores de agua, electricidad y plomería. Gerardo 704-449-7011.

• **Se hacen reparaciones de aire acondicionado,** calefacciones, refrigeradores, lavadoras y secadoras a domicilio. Informes con Gustavo al teléfono: 704-605-0587.

• **Servicio de computadoras.** Si necesita reparar, mejorar o comprar una computadora, nosotros le ayudamos. Tenemos computadoras usadas. Llame para detalles: 704-916-9025, 704-299-3741. José

• **Reparación de computadoras a domicilio.** Ingeniero Rosario 704-891-1598.

• **COMPUMEXICO.** Reparaciones de computadoras a domicilio. 704-777-0387. Lunes a Viernes.

• **Se hacen reparaciones, instalaciones,** y remodelaciones eléctricas. 704-941-7554.

• **Traiga su computadora y se la reparo.** Precio único, con garantía. 704-622-6626.

• **DG Technology. Dario-System Specialist.** Reparación computadoras, redes, antivirus, backups, comunicación remota. 704-606-7999.

#### REMODELACIÓN DE CASAS

• **Hacemos y reparamos todo en su casa.** Carpintería, pintura, pisos madera, "sheetrock," baño, cerámica, gabinetes cocina y más. Estimado gratis. 704-921-4468. Cedeño.

#### EVENTOS

• **DJs, sonido e iluminación** profesional para eventos. Seriedad y experiencia. MINITECA VENMAN. [www.MINITECAVENMAN.com](http://www.MINITECAVENMAN.com). 704-449-7626, 704-574-0924.

**MUSIC NOVA DJ NOVA** Mobile DJ, iluminación y sonido. Pianista para bodas, 15 años, etc. Colección de música por laptop.  
**(704) 681-0593**  
[musicnova@hotmail.com](mailto:musicnova@hotmail.com)  
[www.youtube.com/musicnovadjnova](http://www.youtube.com/musicnovadjnova)

• **Vídeo y fotografía.** Decoración de salón con globos y flores, rentamos manteles, forros, mesas, y sillas. 704-287-3091.

• **Sonido Latino** con el sabor musical y el mejor equipo para todo tipo de eventos. 704-492-0207.

• **Luz y Sonido.** DJ Carlillos. 704-724-7061.

• **LOS MORALES- Cuarteto Musical.** Lo mejor de la música latinoamericana. [Bolero, Vals Peruano, Rumba, Balada, Cumbia y Bachata]. Se ofrecen también servicios de Serenatas y Misas. 704-258-5228, 704-668-6986, 704-543-4755. [www.gruposmoraless.blogspot.com](http://www.gruposmoraless.blogspot.com)

• **Filmación y Fotografía.** Espectacular show infantil con monos como Dora y Barney, etc. Arreglo de salón. Castillos inflables, limosinas, Hummers y mucho más. 704-308-0242, 704-674-4229.

• **Rentamos equipo de sonido** para grupos musicales o cualquier evento. Llamar a JC Car Stereos: 704-262-7439.

• **Decoración de salones en tela y globos.** Renta de manteles y forros de sillas. 704-492-7437.

• **Vídeo/fotografía.** Decoración de salón. 704-492-4138.

• **Luz y sonido** para todo evento. 704-363-7495.

**Anuncie su aviso clasificado en el 704-568-6966**

#### SERVICIOS VARIOS

• **¿LASTIMADO? SOBANDERO,** huesero con mucha experiencia a domicilio. Alberto: 704-713-7731.

• **Tree Service:** Hacemos toda clase de trabajo en arboles. Seguro, estimado gratis. Isidro Vega: 704-807-8779.

• **Compramos carros viejos,** chocados, abandonados o inservibles. Pagamos \$150-\$500. 704-458-0908.

• **Se venden y reparan antenas de Dish Newtwork,** tarjetas prepagadas, control remotos. Llamar al 704-909-7808.

• **Servicio de grúa.** Compramos todo tipo de carros para "junkers". Precios competitivos. 704-506-6622, 704-713-4541.

• **Se compran carros para "junkers"** de toda clase. Se pagan \$150-400. 704-323-1560.

• **Ecuamerica Express.** Llevamos paquetes a todo México, salidas todas las semanas. Teléfono: 704-644-8392, 704-877-8214.

• **Se hacen trabajos de enderezado/ pintura.** Cámara de pintura. 704-737-1789.

• **Taxi Amigo. Listo para ayudarte.** Dentro y fuera de Charlotte. **704-575-7452, 704-575-8472.**

• **Compro recibidores de Dish** en buen estado. \$10 por caja. 704-361-0240.

• **Maestro de ESL (inglés)** certificado, con experiencia. Lecciones privadas. 704-560-5106. [hpepek@mindspring.com](mailto:hpepek@mindspring.com).

• **Compramos carros para "junkers."** Se paga de \$150 hasta \$500, dependiendo el tamaño. 704-493-6600.

• **"Handyman."** Hago todo en casa, incluso computadoras. 704-449-4821.

• **Se ofrecen servicios de "sheetrock,"** plomería, electricidad, carpintería, pintura. 704-496-0303.

• **Para instalación de antena** llame al: 704-309-8293.

• **HUESERO CON EXPERIENCIA.** Tratamiento efectivo para dolor de espalda, cintura, torceduras, migrañas, estrés. A domicilio. 980-939-4104, 704-573-2262.

• **Para reparación de antena de dish** llame al: 704-309-8293.

• **Walter Plumbing.** Plomería general. 704-962-5990.

• **Deliciosos pasteles** para todas las ocasiones. 704-960-9748.

• **Se cuidan niños de noche.** 704-890-5700.

• **Limpieza de alfombras,** carros, sofás. Llamar Felix 704-492-1318. Aseguranzas y permisos.

• **Paisano Express.** Salidas diarias al consulado de México desde Charlotte, Concord, Kannapolis y puntos intermedios. 704-701-1823, 704-536-3050.

• **Instalación de Direct TV.** 704-363-7495.

• **Servicios de electricidad y plomería.** 704-449-4821.

• **Instalación de pisos de madera.** 704-363-7495.

• **Joyería Ilusión.** Hacemos reparaciones al momento con garantía. Compramos oro y hacemos empeño. 704-492-6538, 704-492-0048.

#### IMPUESTOS

• **Los Taxes.** Nosotros sí sabemos de taxes. Llame al 704-535-6011.

• **International Agency.** Le hacemos sus declaraciones de impuestos (taxes). Gastonia: 704-865-4456. Lake Wylie: 803-335-3777. Shelby: 704-449-9613.

#### RENTA VIVIENDA

##### HABITACIONES

• **Rento habitación,** central Ave. 704-779-2937.

• **Rento habitación** en la área de la Universidad. 704-605-7079.

# Clasificados

de

## La Noticia

The Spanish-Language Newspaper

## Encuentre todo. Venda todo.

INSTRUCCIONES PARA UNA AVISO  
CLASIFICADO EFICIENTE:

### 1 Escriba su aviso.

- Comience con una palabra clave
- Use palabras descriptivas
- Diga cuánto vale el artículo que vende
- Incluya un número de teléfono

### 2 Para publicar su aviso

Llame: **704-568-6966 x 100**

Email: **kwalters@lanoticia.com**

Fax: **704-568-8936**  
Incluya nombre y número de teléfono.

Visítenos: Lunes-Viernes 8:30 – 5:00 p.m.  
**5936 Monroe Road  
Charlotte, NC 28212**

Correo: **La Noticia  
Avisos Clasificados  
5936 Monroe Road  
Charlotte, NC 28212**

### 3 Fecha de cierre

Lunes a las 4:00 p.m. para que salga el siguiente miércoles.

### 4 Para pagar

Los avisos deben ser pagados por anticipado con tarjeta de crédito o débito. En persona durante el horario de oficina, con efectivo, "money order" o cheque.



Verifique su aviso el primer día que sale. Si encuentra un error, envíenos un correo electrónico a [kwalters@lanoticia.com](mailto:kwalters@lanoticia.com) o llame al 704-568-6966 x 100. Lunes-Viernes 8:30 a.m. - 5 p.m.

## LISTADO DE CLASIFICACIÓN

### EMPLEOS

Administrativo  
Construcción  
Ventas  
Empleos Varios

### SERVICIOS

Reparación-Electrodomésticos-  
Computadoras  
Remodelación de casas  
Eventos  
Agencia de viajes  
Impuestos  
Sociales  
Servicios varios

### RENTA VIVIENDA

Apartamentos  
Casas  
Habitaciones  
Compañero de Vivienda  
Locales  
Renta varios

### VENTA VIVIENDA

### VENTA AUTOS

### VENTA NEGOCIOS

### VENTA VARIOS

• **Rento habitación con baño**, para persona sola. 704-557-5533.

• **Se renta habitación a persona sola**. Cerca de Brookshire Blvd. y Wal-Mart. \$280. 704-891-3269.

• **Se renta habitación**. Steele Creek, cerca de Carowinds. 704-649-4852.

• **Se renta habitación en Central Ave.** 704-890-5700.

• **Rento habitación**. \$325. Harris/Independence. Llamar después de 5 p.m. 704-239-2119.

• **Se renta habitación a pareja o mujer**. \$300. 704-449-2168.

• **Rento habitación entre Harris Blvd. y The Plaza**. \$300. 980-254-1023.

• **Rento habitación entre Albemarle/Sharon Amity**. 704-449-4821.

• **Rento habitación en casa privada**. \$325, incluyendo utilidades. 704-449-5427.

• **Se renta habitación**. Ballantyne. 980-322-2540.

• **Rento habitación a dama**. \$350, utilidades incluidos. Charlotte. Llamar a Sonia después de las 6 p.m.: 703-309-8886.

### CASAS

#### RENTO BELLA CASA

Muy amplia. 2 pisos. 3 habitaciones más estudio/star. 2 1/2 baños como nueva. 1 garage cubierto. Comunidad tranquila y segura con piscina. Cerca de wait-mart de albemarle **\$1,000/mes.**  
**704-408-9055**

**SE RENTA CASA** muy bonita, espaciosa, remodelada todo nuevo, 3 cuartos 2 baños en buena zona. Buen precio.  
**704-492-3477**

• **Se renta casa en área de The Plaza/Eastway**. 3 habitaciones, 2 baños. \$850/mensuales. 704-277-3892.

• **Se rentan casas. En Gastonia**, 3 habitaciones, \$695. En Charlotte, 4 habitaciones, \$985. Ruby: 704-366-0132.

• **Rento casa en Matthews**. 631-838-1450.

• **Rento casa**. 3 habitaciones, 2 baños. Buena ubicación. Cerca de I-485. 704-507-0326.

• **Renta de casas y apartamentos**: 704-910-0086. Lilian Reyes- Wilkinson & Associates.

• **Rento casa en Charlotte** directamente, como nueva. Buen vecindario. 4 habitaciones, 3 baños. Ubicada entre Harris Blvd., Sharon Amity y Independence. \$900/mensuales. 704-998-1824, 704-649-7176.

• **Se renta casa remodelada**. 2 habitaciones, 1 baño. Area Wenderover/Randolph. \$500/mensuales. 678-438-5869.

• **Se rentan 2 casas** entre Shamrock Rd./Sharon Amity. 704-747-8331.

• **Rento casa**, 2 habitaciones, 1 baño. Dejar mensaje. 704-817-8103.

• **Se renta casa cómoda** en buena área, Northwood. 4 habitaciones, 2 ? baños, 2 garajes. Precio negociable. 704-898-5027, 704-975-7884.

• **Rento casa** en área de la universidad. 1-704-465-0812.

### APARTAMENTOS

• **Rento apartamentos de dos habitaciones**, baño y medio. Amplio y con zonas de estacionamiento. no necesitas documentos. Jorge: 704-537-2561.

• **Se rentan apartamentos de 1,2 y 3 habitaciones** cerca de Albemarle Rd pregunte por Juan o Denise y reciba \$200 de descuento. 704-568-6319.

• **Se rentan apartamentos** de 1 y 2 habitaciones cerca de South Blvd., Tyvola, y la parada del tren. Empezando desde \$570. Pregunte por Roger: 704-527-9493.

• **Transfiero apartamento**, 2 habitaciones. No necesita depósito. Entre Albemarle/Sharon Amity. Renta, \$655. 704-400-4275.

### RENTA VARIOS

• **Rento 2 locales en Concord**. Uno ideal para restaurante y otro para lavandería u oficina. 704-340-2525.

• **Rento oficina de 1400 pies** para salón de belleza, o para otra clase de negocio en 2623 Central Ave en Charlotte, al lado de las oficinas del Abogado Latorre. Favor llamar al: 704-344-0004.

### VENTA- VIVIENDA

#### VENTA CASAS

INTERES: 5.5% FIJO SIEMPRE  
TU ELIJES LA CASA  
QUE QUIERAS  
100% FINANCIAMIENTO CON  
CREDITO O SIN CREDITO  
LLAMAR: (704) 408-9055

#### SE VENDE CASA

**de 4 cuartos y 3 baños**  
Completamente remodelados y bonita.  
1725 Sq.Ft. por la South Blvd & Archdale.  
**\$144,900.**  
Bienvenidos Buyer Agents  
Tel. 704-892-7036 (Solo inglés)

• **!CASAS EMBARGADAS!**  
Para mas información llamar: 704-910-0086. Lilian Reyes- Wilkinson & Associates.

### VENTA- AUTOS

• **Vendo Toyota Tacoma 2000**, sencilla y automática. Buen precio. 704-242-4952.

• **Vendo camioneta Honda CRV 2001**. Excelentes condiciones. 4 cilindros. 704-236-0506.

• **Se venden 1999 Ford Explorer** 4x4, sólo 100,000 millas \$5995. Camión Ford E-350 del 2000 por sólo \$3595. 2000 Ford Mustang 52,000 millas \$7495. 2003 Chrysler Town & Country LX, como nueva 39,000, \$9995. Llame a Christian Mora al 704-782-7471 ext. 1138.

• **Se vende 2000 Toyota Tacoma** cabina y media 112,000 millas por solo \$9500. Tienes que verla: 310-254-5534.

### VENTA VARIOS

#### VENTA NEGOCIOS

• **Se vende lonchera taquera** en buenas condiciones, buen precio. 704-323-1560.

• **¡Oportunidad! Traspaso negocio**. Estética muy acientada. Incluye oficina de tramites. Precio cómodo. Motivo de viaje. 704-606-9288.

• **Se vende precioso salón de belleza**. Excelente ubicación. Clientela establecida. 704-777-1559.

• **Se vende salón de belleza** con clientela establecida. Area de Concord. 704-605-7814.

• **¡Oportunidad! Vendo tienda** con muy buena clientela por muchos años. Interesados llamar al: 704-441-9006.

• **Se vende tienda latina** en Monroe con clientela establecida. Llamar a Sra. Cabrera: 704-289-8911.

### VENTA VARIOS

Iglesia Presbiterana de Sardis

#### GRAN VENTA

de artículos para NIÑOS con super descuento en ropa, maternidad, videos, juguetes, artículos de bebe, zapatos, etc.

**SÁBADO 14 DE MARZO**

**6100 Sardis Road**  
[www.sardis.org](http://www.sardis.org)

#### ¡Gran oportunidad!

**Venta de artículos casi nuevos para niños**

Iglesia de Southbrook en Weddington  
Sábado 14 de marzo 8am-12pm  
50% descuento en algunos artículos de 1pm-3pm  
5607 Monroe-Weddington Rd. (Highway 84)

## Gran venta de patio (yard sale)

**Sábado 21 de junio**  
dentro de la tienda  
Thrift Shop and Out  
7a.m. - 3p.m.

Habrán bebidas,  
dulces, caritas  
pintadas.

**¡No se pierda este evento!**

**Matthews Help Center**  
119 N Ames Street  
Matthews, NC  
**704-847-8383**

• **Vendo TV Panasonic 35"**. Excelente estado \$200. Vendo TV Sony 30". \$300. No son plasmás o LCD TVs. 704-361-0240.

• **Lavadoras de buena calidad**, buenos precios, llame al 704-965-2612.

• **Secadoras de todos tamaños** y en excelente condiciones, llame al 704-965-2612.

• **Refrigeradores de todos tamaños**, precios reducidos, llame al 704-965-2612.

• **Estufa eléctrica, excelente condición**, precio reducido, llame al 704-965-2612.

• **Se vende juego de sala**, mesa de centro e escritorio. Excelente estado. Motivo de viaje. 704-575-3139.

• **Se vende televisión de 30"** Philips flat screen HDTV por sólo \$200. 704-965-9384.

• **Vendo nuevo televisión 32"** como nueva, HDTV. \$450. 704-372-1265.

**ANUNCIE YA**

Ven a Compare Foods y resuelve todo ...

# COMPARE FOODS

• CALIDAD PRECIO SERVICIO •  
• QUALITY PRICE SERVICE •

## Carnes



**T-bone Steaks**  
**4.98 Lb.**  
O Porterhouse



**Ground Round**  
**2.48 Lb.**  
85% Lean



**Aceite Wesson**  
**2.79**  
Para Cocinar • 48 Oz.



**Jugo de Manzana**  
**5x 5.00**  
Hy•Top



**Vegetales Del Monte**  
**4x 3.00**  
¡En Especial!

## Frutas



**Naranjas de Florida**  
**7x .99**  
Jugosas



**Duraznos Dulces**  
**.99 Lb.**  
¡En Especial!



**Mangos Ataulfo**  
**2x .99**  
Dulces



**Tomatillos Frescos**  
**.79 Lb.**  
¡En Especial!

## Verduras



**Lechuga Fresca**  
**.99**  
Precio por unidad



**Tomate Roma**  
**.79 Lb.**  
¡En Especial!



**Yuca Fresca**  
**.59 Lb.**  
Con Cera



**Chayotes Frescos**  
**3x .99**  
¡En Especial!



**Papas Blancas**  
**3.49**  
Bolsa 10 Lbs. ✨

### Aseguranza



### Deli



### Joyería El Tesoro



### Panadería Los Reyes



### Pescadería



**Envíos de Dinero • Cambio de Cheques • Money Orders** Aceptamos tarjetas de crédito

3112 Milton Road  
Charlotte, NC 28215  
**704-716-1009**  
Deli y Panadería

818 E. Arrowood Rd.  
Charlotte, NC 28217  
**704-716-1170**  
Deli y Panadería  
Los Reyes

5610 Independence Blvd.  
Charlotte, NC 28212  
**704-716-1280**  
Deli y Panadería  
Los Reyes

4300 North Tryon St.  
Charlotte, NC 28213  
**704-596-3495**

1807 Cherry Rd.  
Rock Hill, SC 29732  
**803-328-3194**

1600 Skyway Dr.  
Monroe, NC 28110  
**704-283-2200**

2215 N. Cannon Blvd.  
Kannapolis, NC 28081  
**704-933-3510**

1314 West Front St.  
Statesville, NC 28677  
**704-872-7541**

Gran variedad de productos mexicanos, centroamericanos, suramericanos y caribeños • Carnicería mexicana completa

Abierto todos los días: 7 am - 10 pm

Oferta válida desde Marzo 11 al 17



# Buenos Vecinos, Mejores Precios



**Asado de Cerdo**



**\$1.99** libra

Sin tarjeta MVP a precio regular



Bolsa de 5 libras  
**Papas blancas de cosecha nueva**



**Compre uno, Lleve otro GRATIS**

Sin tarjeta MVP a precio regular



**Carne de pavo molida Food Lion**



**\$1.99**

Sin tarjeta MVP a precio regular



**Aguacates frescos y maduros**



**99¢** cada

Sin tarjeta MVP a precio regular



Bolsa de 8 libras  
**Naranjas de primera Navel de California**



**\$4.99**

Sin tarjeta MVP a precio regular



Bolsa de 6.8-9 libras  
Variedades selectas  
**Carbon Kingsford o Match Light**



**\$5.99**

Sin tarjeta MVP a precio regular



15-16 Onzas Variedades selectas  
**Galletitas Zesta**  
12-16.5 Onzas Variedades selectas  
**Galletitas Ritz**



**Compre uno, Lleve otro GRATIS**

Límite 2 gratis

Sin tarjeta MVP a precio regular



28 Onzas  
**Mayonesa McCormick**

**\$3.99**

Precio sin tarjeta MVP \$4.99



26 Onzas  
**Jalapeños enteros La Costeña**

**\$1.79**

Precio sin tarjeta MVP \$2.29



105 Onzas  
**Maiz para menudo Juanita's**

**\$2.99**

Precio sin tarjeta MVP \$3.99



34 Onzas  
**Salsa Valentina extrapicante**

**\$1.99**

Precio sin tarjeta MVP \$2.69



23.76 Onzas  
**Galletas Lonchera Gamesa**

**\$3.49**

Precio sin tarjeta MVP \$3.79



6-8 Onzas Variedades selectas  
**Pepperoni rebanado Hormel**

**2/\$6**

Sin tarjeta MVP a precio regular

Precios en esta sección válidos 03/11/09 - 03/17/09 Todas Las Tiendas Aceptan



Disponibles